

DODATAK 1: OPĆI UVJETI
ZA UGOVORE O NABAVI ROBA KOJE FINANCIRA EUROPSKA
UNIJA ILI EUROPSKI FOND ZA RAZVOJ

Sadržaj:

Uvodne odredbe.....	3
Članak 1 – Definicije	3
Članak 2 – Jezik ugovora.....	3
Članak 3 – Red prvenstva ugovornih dokumenata	3
Članak 4 - Komunikacija.....	3
Članak 5 - Ustupanje	4
Članak 6 – Podugovaranje	4
Obveze Ugovornog tijela.....	5
Članak 7 – Dostava dokumenata	5
Članak 8 – Pomoć pri domaćim procedurama	6
Obveze Izvršitelja.....	6
Članak 9 – Opće obveze	6
Članak 9a – Kodeks ponašanja	8
Članak 9b – Sukob interesa	9
Članak 10 – Porijeklo.....	10
Članak 11 – Jamstvo za uredno izvršenje ugovora	10
Članak 12 – Odgovornosti i osiguranje	11
Članak 13 – Program provedbe zadataka.....	14
Članak 14 – Nacrti Izvršitelja	14
Članak 15 – Dostatnost ponuđenih cijena	15
Članak 16 – Porezni i carinski dogovori	16
Članak 17 – Patenti i licence.....	16
Početak provedbe zadataka i kašnjenja	16
Članak 18 – Nalog za početak posla	16
Članak 19 – Razdoblje implementacije zadataka	17

Članak 20 – Produljenje razdoblja implementacije zadataka	17
Članak 21 – Kašnjenja u provedbi zadataka	18
Članak 22 – Izmjene	18
Članak 23 - Obustava	20
Materijali i izrada	21
Članak 24 – Kvaliteta robe	21
Članak 25 – Pregled i ispitivanje	21
Plaćanja	22
Članak 26 – Opći principi plaćanja	22
Članak 27 – Plaćanja trećim osobama	24
Članak 28 – Odgoda plaćanja	24
Preuzimanje i održavanje	25
Članak 29 - Isporuka	25
Članak 30 – Provjere	26
Članak 31 – Privremeno preuzimanje	27
Članak 32 – Garantne obveze	27
Članak 33 – Postprodajna usluga	28
Članak 34 – Konačno preuzimanje	29
Kršenje ugovora i raskid	29
Članak 35 – Kršenje ugovora	29
Članak 36 – Raskid na zahtjev Ugovornog tijela	30
Članak 37 – Raskid na zahtjev Izvršitelja	32
Članak 38 – Viša sila	32
Članak 39 – Smrt	33
Rješavanje sporova i primjenjivo pravo	33
Članak 40 – Rješavanje sporova	33
Članak 41 – Primjenjivo pravo	34
Završne odredbe	34
Članak 42 – Administrativne kazne	34
Članak 43 – Provjere i revizije koje obavljaju tijela Europske unije	35
Članak 44 – Zaštita podataka	36

Uvodne odredbe

Članak 1 – Definicije

- 1.1 Naslovi u općim uvjetima neće se smatrati dijelom istih niti će se uzimati u obzir pri tumačenju ugovora.
- 1.2 Gdje to kontekst dopušta, smatrat će se da riječi koje označavaju jedninu uključuju množinu i obrnuto, a da riječi muškog roda uključuju i ženski rod i obrnuto.
- 1.3 Riječi koje označavaju osobe ili stranke uključuju firme i društva te bilo koju organizaciju koja ima pravnu sposobnost.
- 1.4 Definicije pojmova koji se koriste u ovim Općim uvjetima utvrđene su u „Rječniku“, u prilogu A1 Praktičnog vodiča, koji je sastavni dio ugovora.

Članak 2 – Jezik ugovora

- 2.1 Jezik ugovora i cjelokupna komunikacija između Izvršitelja, Ugovornog tijela i Voditelja projekta ili njihovih predstavnika bit će onaj određen u Posebnim uvjetima.

Članak 3 – Red prvenstva ugovornih dokumenata

- 3.1 Red prvenstva ugovornih dokumenata bit će određen ugovorom.

Članak 4 - Komunikacija

- 4.1 Sva pisana komunikacija u vezi s ugovorom između Ugovornog tijela ili Voditelja projekta s jedne strane i Izvršitelja s druge strane sadržavat će naslov i identifikacijski broj ugovora te će biti poslana poštom, telegramom, teleksom, faksom, elektroničkom poštom ili osobnom isporukom na odgovarajuće adrese naznačene za tu svrhu u Posebnim uvjetima.
- 4.2 Ukoliko pošiljatelj zahtijeva potvrdu primitka dužan je navesti taj zahtjev u svojoj obavijesti te zatražiti potvrdu primitka kad god je određen rok za primitak obavijesti. U svakom slučaju, pošiljatelj će poduzeti sve potrebne korake u svrhu osiguranja pravovremenog primitka njegovih obavijesti.
- 4.3 Gdje god je ugovorom predviđeno davanje ili izdavanje bilo kakve obavijesti, suglasnosti, odobrenja, potvrde ili odluke, osim ako nije navedeno drugačije, takva obavijest,

suglasnost, odobrenje, potvrda ili odluka mora biti u pisanom obliku te će se riječi „obavijestiti“, „usuglasiti“, „potvrditi“, „odobriti“ ili „odlučiti“ na taj način tumačiti. Svaka takva suglasnost, odobrenje, potvrda ili odluka neće biti bezrazložno uskraćena ili dana sa zakašnjenjem.

4.4 Sve usmene upute i nalozi bit će potvrđeni u pisanom obliku.

Članak 5 - Ustupanje

5.1 Ustupanje će biti valjano samo ako je riječ o pisanom sporazumu kojim Izvršitelj prenosi svoj ugovor ili dio istog na treću osobu.

5.2 Izvršitelj neće, bez prethodne pisane suglasnosti Ugovornog tijela, ustupiti ugovor ili bilo koji njegov dio, izuzev u sljedećim slučajevima:

- a) naplata, u korist bankara izvršitelja, bilo kojeg iznosa novca koji je dospio ili će dospjeti prema ugovoru; ili
- b) ustupanje osiguravateljima izvršitelja njegovog prava na oslobođenje s obzirom na bilo koju osobu odgovornu u slučajevima kada su osiguravatelji preuzeli gubitak ili odgovornost izvršitelja.

5.3 Za potrebe članka 5.2, odobrenje ustupanja od strane Ugovornog tijela neće osloboditi izvršitelja njegovih obveza za dio ugovora koji je već ispunjen ili dio koji nije ustupljen.

5.4 Ako je izvršitelj ustupio ugovor bez ovlaštenja, Ugovorno tijelo može, bez prethodne službene obavijesti, primijeniti pravo na sankcije za kršenje ugovora u skladu s člankom 35. i 36.

5.5 Primatelji ustupanja moraju zadovoljiti kriterije prihvatljivosti primjenjive na dodjelu ugovora i ne smiju se nalaziti u bilo kojoj od situacija za isključenje navedenih u natječajnoj dokumentaciji.

Članak 6 – Podugovaranje

6.1 Podugovor će biti valjan samo ako je riječ o pisanom sporazumu kojim izvršitelj povjerava izvođenje dijela svojeg ugovora trećoj strani.

6.2 Izvršitelj će zatražiti ovlaštenje Ugovornog tijela za sklapanje podugovora. Elementi ugovora koji će biti predmet podugovora i identitet podugovaratelja moraju biti naznačeni u zahtjevu. Ugovorno tijelo će u roku od 30 dana od primitka zahtjeva obavijestiti Izvršitelja o svojoj odluci, navodeći razloge ukoliko uskrati ovlaštenje.

6.3 Podugovaratelji moraju zadovoljiti kriterije prihvatljivosti primjenjive na dodjelu ugovora i ne smiju se nalaziti u bilo kojoj od situacija za isključenje navedenih u natječajnoj dokumentaciji i izvršitelj će osigurati da ne podliježu restriktivnim mjerama EU-a.

6.4 Podugovor neće stvoriti ugovorni odnos između bilo kojeg podugovarača i Ugovornog tijela.

- 6.5 Izvršitelj će biti odgovoran za postupke, propuste i nepažnju svojih podugovaratelja i njihovih zastupnika ili zaposlenika, kao da su u pitanju postupci, propusti ili nepažnja izvršitelja, njegovih zastupnika ili zaposlenika. Odobrenje Ugovornog tijela da se sklopi podugovor za bilo koji dio ugovora ili da podugovaratelj izvrši bilo koji dio zadatka neće osloboditi Izvršitelja njegovih obveza prema ugovoru.
- 6.6 Ako je podugovaratelj preuzeo bilo kakvu trajnu obvezu koja traje i nakon isteka garantnog roka na temelju ugovora prema izvršitelju u vezi s robom koju dobavlja podugovaratelj, izvršitelj mora, u bilo kojem trenutku nakon isteka garantnog roka, odmah prenijeti na Ugovorno tijelo, na njegov zahtjev i trošak, korist od takve obveze za preostali dio vremena do njezina dospijea.
- 6.7 Ukoliko Izvršitelj sklopi podugovor bez odobrenja Ugovorno tijelo može bez prethodne službene obavijesti, primijeniti pravo na sankcije za kršenje ugovora u skladu s člancima 35. i 36.
- 6.8 Ako Ugovorno tijelo ili Voditelj projekta utvrde da podugovaratelja nije stručan u obavljanju svojih dužnosti, Ugovorno tijelo ili Voditelj projekta mogu zahtijevati od Izvršitelja da odmah ili osigura podugovaratelja s kvalifikacijama i iskustvom prihvatljivim Ugovornom tijelu kao zamjenu, ili sam nastavi provedbu zadataka.

Obveze Ugovornog tijela

Članak 7 – Dostava dokumenata

- 7.1 Osim ako nije drugačije određeno Posebnim uvjetima, u roku od 30 dana od potpisivanja ugovora, Ugovorno tijelo dostaviti će Izvršitelju kopiju nacрта pripremljenih za provedbu zadataka, kopiju specifikacija i druge ugovorne dokumentacije, bez naknade. Izvršitelj može kupiti dodatne kopije tih nacрта, specifikacija i ostalih dokumenata ukoliko su dostupne. Nakon konačnog prihvata, Izvršitelj će vratiti Ugovornom tijelu sve nacрте, specifikacije i ostalu ugovornu dokumentaciju.
- 7.2 Ugovorno tijelo će surađivati s Izvršiteljem u cilju dostave informacija koje potonji opravdano zatraži u svrhu izvršenja ugovora.
- 7.3 Ugovorno tijelo će obavijestiti Izvršitelja o imenu i adresi voditelja projekta.
- 7.4 Izvršitelj, osim ako nije nužno za potrebe ugovora, neće koristiti ili distribuirati trećim osobama nacрте, specifikacije i drugu dokumentaciju koju je dobio od Ugovornog tijela, bez njegove prethodne suglasnosti.
- 7.5 Voditelj projekta je ovlašten izvršitelju izdati administrativne naloge uključujući dodatne dokumente i upute potrebne za pravilno izvršenje ugovora i ispravak eventualnih nedostataka.
- 7.6 Posebni uvjeti po potrebi moraju definirati postupak koji primijenjuje Ugovorno tijelo i Voditelj projekta za odobrenje nacрта i druge dokumentacije dostavljene od izvršitelja.

Članak 8 – Pomoć pri domaćim procedurama

- 8.1 Izvršitelj može zatražiti pomoć Ugovornog tijela u pribavljanju kopija zakona, propisa i informacija o lokalnim običajima, uređenjima ili pravilnicima države u koju se isporučuje roba, a koji mogu utjecati na Izvršitelja pri izvršenju njegovih ugovornih obveza. Ugovorno tijelo može pružiti traženu pomoć na trošak Izvršitelja.
- 8.2 Izvršitelj će pravodobno obavijestiti Ugovorno tijelo o pojedinostima nabave robe tako da Ugovorno tijelo može pribaviti potrebne dozvole ili uvozne licence.
- 8.3 Ugovorno tijelo će se obvezati da će u razumnom roku, u skladu s Posebnim uvjetima, pribaviti potrebne dozvole ili uvozne licence, uzimajući u obzir rokove za provedbu ugovora.
- 8.4 Ovisno o odredbama zakona i propisa o inozemnim radnicima u zemlji u koju će roba biti isporučena, Ugovorno tijelo pruža razumnu pomoć Izvršitelju, na njegov zahtjev, u pribavljanju svih potrebnih viza i dozvola propisanih zakonima države u koju će roba biti isporučena, uključujući dozvole za rad i boravak, za suradnike čije usluge Izvršitelj i Ugovorno tijelo smatraju potrebnim kao i boravišne dozvole za njihove obitelji.

Obveze Izvršitelja

Članak 9 – Opće obveze

- 9.1 Izvršitelj će provoditi ugovor s dužnom pažnjom, učinkovito i savjesno u skladu s najboljom profesionalnom praksom.
- 9.2 Izvršitelj će, u skladu s odredbama ugovora, planirati, izraditi, isporučiti na lokaciju, postaviti, testirati i staviti robu u uporabu, te izvršiti bilo koji drugi posao uključujući otklanjanje bilo kakvih nedostataka u vezi robe. Isporuka može uključivati, dodatno i postavljanje i instalaciju opreme. Izvršitelj će također osigurati svu potrebnu opremu, nadzor, radnu snagu i sredstva potrebna za provedbu ugovora.
- 9.3 Izvršitelj će postupati u skladu s administrativnim nalogima Voditelja projekta. Ako Izvršitelj smatra da zahtjevi administrativnih naloga nadilaze opseg ugovora, o tome će obavijestiti Voditelja projekta, zajedno s navođenjem razloga. Ako Izvršitelj propusti poslati obavijest u roku od 30 dana od primitka naloga, to više ne može učiniti nakon isteka tog roka. Izvršenje administrativnog naloga neće biti obustavljeno zbog ove obavijesti.
- 9.4 Izvršitelj će dostaviti, bez odgađanja, bilo kakvu informaciju i dokumente Ugovornom tijelu i Europskoj komisiji na zahtjev, a u vezi s uvjetima u kojima se ugovor izvršava.
- 9.5 Izvršitelj će poštovati i pridržavati se svih zakona i propisa na snazi u državi u koju će roba biti isporučena te osigurati da njegovo osoblje i lokalni zaposlenici također poštuju i pridržavaju se svih takvih zakona i propisa. Izvršitelj će nadoknaditi štetu Ugovornom

tijelu za sva potraživanja i postupke koji proizlaze iz bilo kakve povrede tih zakona i propisa od strane Izvršitelja i njegovih zaposlenika.

- 9.6 U slučaju nepredviđenih događaja, radnji ili propusta koji direktno ili indirektno ugrožavaju izvršenje ugovora, u cijelosti ili djelomično, Izvršitelj će odmah i na vlastitu inicijativu to zabilježiti i izvijestiti Ugovorno tijelo. Izvještaj treba sadržavati opis problema, datum početka problema te aktivnosti umanjavanja štete koje je Izvršitelj poduzeo kako bi osigurao potpuno poštovanje svojih obveza u skladu s ugovorom. U takvim slučajevima, Izvršitelj će dati prednost rješavanju problema nad utvrđivanjem odgovornosti.
- 9.7 U skladu s člankom 9.9 Izvršitelj se obvezuje poštovati povjerljivost te da neće iskoristiti niti otkriti trećim stranama bilo kakvu informaciju ili dokumente povezane s izvršenjem ugovora bez prethodne suglasnosti Ugovornog tijela. Ta će odgovornost obvezivati Izvršitelja i nakon završetka ugovora te će osigurati istu obvezu od svakog člana svog osoblja. Međutim, za korištenje ugovora kao reference u marketinške ili natječajne svrhe nije potrebno prethodno odobrenje Ugovornog tijela, osim ako Ugovorno tijelo proglasi ugovor tajnim.
- 9.8 Ako je Izvršitelj zajedničko ulaganje ili konzorcij dviju ili više osoba, sve su takve osobe solidarno i pojedinačno dužne ispuniti obveze ugovora, uključujući bilo koji nadoknadići iznos. Osoba imenovana od strane konzorcija da nastupa u ime konzorcija za svrhe ugovora imat će ovlast obvezati konzorcij i jedini je sugovornik za sva ugovorna i financijska pitanja. Sastav zajedničkog ulaganja ili konzorcija neće se mijenjati bez prethodne suglasnosti Ugovornog tijela. Svaka promjena u sastavu konzorcija bez prethodne suglasnosti Ugovornog tijela može dovesti do raskida ugovora.
- 9.9 Izvršitelj će, osim ako Europska komisija zahtijeva ili dogovori drugačije, poduzeti sve relevantne mjere kako bi se osigurala najveća vidljivost financijskog doprinosa Europske unije. Dodatne komunikacijske aktivnosti koje zahtijeva Europska Komisija su opisane u Posebnim uvjetima. Sva vidljivost i, ako je primjenjivo, komunikacijske aktivnosti moraju biti u skladu s najnovijim komunikacijama i vidljivošću. Zahtjevi za vanjsko djelovanje koje financira EU, postavlja i objavljuje Europska Komisija.
- Strane će se odmah savjetovati i nastojati otkloniti sve uočene nedostatke u provedbi vidljivosti i, ako je primjenjivo, komunikacijskih zahtjeva navedenih u ovom članku i u posebnim uvjetima. Neispunjavanje obveza navedenih u ovom članku i u posebnim uvjetima može predstavljati povredu ugovora u smislu Članka 35. općih uvjeta, te može dovesti do poduzimanja odgovarajućih mjera od strane Ugovornog tijela, uključujući obustavu plaćanja i/ili smanjenje iznosa konačne isplate razmjerno težini povrede obveze.
- 9.10 Sva dokumentacija će se čuvati 7 godina nakon završnog plaćanja po ugovoru. Ako dođe do propusta u vođenju takve evidencije, Ugovorno tijelo može bez prethodne obavijesti primijeniti pravo na sankcije za kršenje ugovora propisane člancima 35. i 36.

Članak 9a – Kodeks ponašanja

9a.1 Izvršitelj će u svakom trenutku postupati nepristrano i kao vjeran savjetnik u skladu s kodeksom ponašanja svoje profesije. Suzdržat će se od davanja javnih izjava o projektu bez prethodne suglasnosti Ugovornog tijela. Neće obvezati Ugovorno tijelo na bilo koji način bez njegove prethodne suglasnosti i dužan je, gdje prikladno, jasno iskazati ovu obvezu trećim stranama.

Tjelesno zlostavljanje ili kažnjavanje, ili prijetnje fizičkim zlostavljanjem, seksualnim zlostavljanjem ili iskorištavanjem, uznemiravanje i verbalno vrijeđanje, kao i drugi oblici zastrašivanja su zabranjeni. Izvršitelj će također obavijestiti Ugovorno tijelo o svakom kršenju etičkih standarda ili kodeks ponašanja kako je utvrđeno u ovom članku. U slučaju da je izvršitelj svjestan bilo kakvog kršenja gore navedenih standarda dužan je to prijaviti pisanim putem u roku 30 dana Ugovornom tijelu.

9a.2 Izvršitelj i njegovo osoblje će poštivati ljudska prava i pravila o zaštiti podataka koja se primijenjuju.

9a.3 Izvršitelj mora poštovati zakone o zaštiti okoliša koji su na snazi u državi u koju se dostavlja roba i međunarodno prihvaćene temeljne radne norme, na primjer. temeljne norme Međunarodne organizacije rada, konvencije o slobodi udruživanja i kolektivnog pregovaranja, ukidanju prisilnog rada, ukidanju diskriminacije u pogledu zapošljavanja i zanimanja i ukidanju dječjeg rada, također obaveze koje proističu iz sljedećih sporazuma: - Bečka konvencija za zaštitu ozonskog omotača i njegovog Montrealskog protokola o supstancama koje oštećuju ozonski omotač; - Bazelska konvencija o kontroli prekograničnog kretanja opasnih otpadaka i njihovog odlaganja (Bazelska konvencija); - Stokholmska konvencija o trajnim organskim zagađivačima (Konvencija o POPs-u u Stockholmu); - Konvencija o postupku suglasnosti za prethodno obaviještene suglasnosti za određene opasne hemikalije i pesticide u međunarodnoj trgovini (UNEP / FAO) (Konvencija PIC-a) Rotterdam, 10. septembra 1998. godine i njegovih 3 regionalna protokola.

9a.4 Izvršitelj ili bilo tko od njegovih podugovaratelja, zastupnika ili osoblja neće zlorabiti povjerene ovlasti za privatnu korist. Izvršitelj ili bilo tko od njegovih podugovaratelja, zastupnika ili osoblja neće prihvatiti odnosno ponuditi dar, poklon, proviziju ili naknadu koja bi predstavljala bilo kakav poticaj ili nagradu za obavljanje ili neobavljanje bilo koje aktivnosti u vezi s izvršenjem ugovora ili davanje ili oduzimanje prednosti bilo kojoj osobi u vezi s ugovorom. Izvršitelj će se pridržavati svih važećih zakona, propisa i kodeksa koji se odnose na borbu protiv mita i korupcije.

9a.5 Plaćanja izvršitelju temeljem ugovora predstavljat će jedini prihod ili dobit koja može proizaći iz ugovora. Izvršitelj i njegovo osoblje ne smiju obavljati bilo koju aktivnost ili ostvariti bilo kakvu prednost koja nije u skladu s obavezama koje proizlaze iz ugovora.

9a.6 Izvršenje ugovora neće uzrokovati nikakve neuobičajene poslovne troškove. Neuobičajeni poslovni troškovi su provizije koje nisu navedene u ugovoru ili ne proizlaze iz ispravno sklopljenog ugovora koji se veže na osnovni Ugovor, provizije koje nisu isplaćene kao naknada za stvarne i legitimne usluge, provizije isplaćene u porezno utočište, provizije isplaćene primatelju koji nije jasno identificiran ili provizije plaćene tvrtki koja ima sve karakteristike "paravana". Europska komisija može provesti provjere dokumenata ili provjere na licu mjesta koje smatra potrebnima kako bi pronašla dokaze u slučaju sumnje na neobične komercijalne troškove.

Poštivanje kodeksa ponašanja navedenog u ovom članku predstavlja ugovornu obvezu. Nepoštivanje kodeksa ponašanja uvijek se smatra kršenjem ugovora prema članku 35. Općih uvjeta. Nadalje, nepoštivanje odredbe iz ovog članka može se kvalificirati kao ozbiljan profesionalni prekršaj koji može dovesti do suspenzije ili raskida ugovora, bez prejudiciranja primjene administrativnih sankcija uključujući isključenje iz sudjelovanja u budućim postupcima dodjele ugovora.

Članak 9b – Sukob interesa

9b.1 Izvršitelj će poduzeti sve potrebne mjere kako bi spriječio ili okončao svaku situaciju koja bi mogla ugroziti nepristrano i objektivno izvršenje ugovora. Sukob interesa može nastati kao rezultat ekonomskog interesa, političkih ili nacionalnih sklonosti, obiteljskih ili emocionalnih veza ili bilo koje druge relevantne veze ili zajedničkog interesa. O bilo kakvom sukobu interesa koji bi mogao nastati tijekom izvršenja ugovora bez odgađanja će se obavijestiti Ugovorno tijelo. U slučaju da dođe do takvog sukoba, Izvršitelj će odmah poduzeti sve potrebne korake kako bi se isti riješio.

9b.2 Ugovorno tijelo zadržava pravo provjeriti jesu li navedene mjere odgovarajuće te po potrebi može zahtijevati usvajanje dodatnih mjera. Izvršitelj će osigurati da njegovo osoblje, uključujući upravu, ne dođe u situaciju koja bi mogla dovesti do sukoba interesa. Izvršitelj će, ne dovodeći u pitanje svoje obveze iz ugovora, odmah i bez naknade od strane Ugovornog tijela, zamijeniti svakog člana svog osoblja koji se našao u takvoj situaciji.

9b.3 Izvršitelj će se suzdržati od bilo kakvih veza koje bi mogle ugroziti njegovu neovisnost i neovisnost njegovog osoblja.

9b.4 Izvršitelj će ograničiti svoju ulogu u vezi s projektom na nabavu robe opisanu u ugovoru.

9b.5 Izvršitelj i svi koji rade pod njegovim vodstvom ili nadzorom u provedbi ugovora ili bilo kojoj drugoj aktivnosti, neće imati pristup drugom EU proračunu/sredstvima EDF dostupnim u okviru istog projekta. Međutim, Izvršitelj može, nakon odobrenja Ugovornog tijela, sudjelovati u takvim aktivnostima ako dokaže da njegovo sudjelovanje u ranijim fazama projekta ne predstavlja nelegalnu konkurenciju.

Članak 10 – Porijeklo

- 10.1 Prema Višegodišnjem financijskom okviru 2014.-2020. (ugovori/lotovi ispod 100 000 EUR prema CIR-u) i prema Višegodišnjem financijskom okviru 2021.-2027., s izuzetkom Uredbe INSC 2021/948 od 27. svibnja 2021.: Sva kupljena roba može biti podrijetlom iz bilo koje zemlje.
Prema Višegodišnjem financijskom okviru 2014. – 2020. (ugovori/lotovi iznad 100 000 EUR prema CIR-u i neovisno o vrijednosti za druge instrumente) i za ugovore financirane Uredbom INSC 2021/948 od 27. svibnja 2021. prema Višegodišnjem financijskom okviru 2021. – 2027. :
- 10.2 Sva roba mora imati podrijetlo iz bilo koje prihvatljive izvorne zemlje kako je definirano u uputama ponuditeljima i posebnim uvjetima.
- 10.3 Izvršitelj mora potvrditi da je ponuđena roba u skladu s ovim zahtjevom, navodeći njihovu zemlju podrijetla. Možda će biti potrebno dostaviti detaljnije informacije u tom pogledu.
- 10.4.1 Izvršitelj će dokumentirati porijeklo u trenutku privremenog prihvaćanja. Nepoštivanje ove obveze može dovesti, nakon službene obavijesti, do raskida ugovora i/ili obustave plaćanja.

Članak 11 – Jamstvo za uredno izvršenje ugovora

- 11.1 Izvršitelj će, zajedno s povratom supotpisanog ugovora, dostaviti Ugovornom tijelu jamstvo za potpuno i uredno izvršenje ugovora. Iznos jamstva utvrđen je Posebnim uvjetima. Taj će se iznos kretati u rasponu od 5% do 10% iznosa ugovorne cijene, uključujući sve iznose definirane u dodatku ugovoru.
- 11.2 Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora Ugovornom tijelu jamči naknadu za svaki gubitak koji je posljedica propusta Izvršitelja u izvršenju ugovornih obveza.
- 11.3 Jamstvo za dobro izvršenje posla mora biti u obliku predviđenom ugovorom i može se dati u obliku bankovne garancije, bankovne mjenice, ovjerenog čeka, jamstva osiguravajućeg i/ili obvezničkog društva, neopozivog akreditiva ili gotovinski polog položen kod Ugovornog tijela. Ako se jamstvo za dobro izvršenje posla treba dati u obliku bankovne garancije, bankovne mjenice, ovjerenog čeka ili obveznice, izdat će je banka ili obvezničko i/ili osiguravajuće društvo koje je odobrilo ugovorno tijelo.
- 11.4 Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora bit će denominirana u valuti u kojoj se plaća ugovor. Nikakva plaćanja u korist Izvršitelja neće se izvršiti prije dostave jamstva. Jamstvo će ostati na snazi sve dok se ugovor uredno i u potpunosti ne izvrši.
- 11.5 Tijekom izvršenja ugovora, ako fizička ili pravna osoba koja daje jamstvo (i) nije sposobna ili voljna pridržavati se svojih obveza, (ii) nije ovlaštena izdavati jamstva ugovornim tijelima ili (iii) se čini da neće biti financijski pouzdan, jamstvo će se zamijeniti. Ugovorno tijelo će službeno obavijestiti izvršitelja da osigura novo jamstvo

pod istim uvjetima kao i prethodno. U slučaju da izvršitelj ne dostavi novo jamstvo, Ugovorno tijelo može raskinuti ugovor.

11.6 Ugovorno tijelo će aktivirati jamstvo zahtijevajući isplatu svih iznosa na koje se izdavatelj jamstva obvezao, zbog neispunjenja ugovora od strane Izvršitelja, u skladu s uvjetima jamstva te do iznosa njegove vrijednosti. Izdavatelj garancije će bez odlaganja isplatiti takve iznose na zahtjev Ugovornog tijela te ne može ulagati nikakve prigovore neovisno o razlogu. Prije nego što preda bilo kakav zahtjev na temelju jamstva za uredno ispunjenje ugovora, Ugovorno tijelo će obavijestiti Izvršitelja, navodeći prirodu nepoštivanja ugovora s kojim je zahtjev povezan.

11.7 Osim ako u Posebnim uvjetima nije naznačeno drugačije, jamstvo za uredno ispunjenje ugovora bit će otpuštena u roku od 60 dana od izdavanja potvrde o konačnom prihvatu u punom iznosu, osim za iznose koji su predmet izvansudske nagodbe, arbitraže ili sudskog spora.

Članak 12 – Odgovornosti i osiguranje

12.1 Odgovornosti

Dolje opisana pravila o odgovornosti ne dovode u pitanje moguću primjenu međunarodnih konvencija o prijevozu robe

a) Odgovornost za oštećenje robe

Ne dovodeći u pitanje Članak 32. (jamstvene obveze) i Članak 38. (viša sila), Izvršitelj će preuzeti (i) punu odgovornost za očuvanje cjelovitosti predmeta nabave i (ii) rizik od gubitka i oštećenja, bez obzira na uzrok, do trenutka konačnog preuzimanja kao što je predviđeno člankom 34.

Naknada štete na predmetu nabavke proizašla iz obveze Izvršitelja u odnosu na Ugovorno tijelo ograničena je na iznos od milijun eura ukoliko je vrijednost ugovora manja ili jednaka milijun eura. Ukoliko je vrijednost ugovora veća od milijun eura, naknada za štetu nastalu zbog odgovornosti Izvršitelja ograničava se na vrijednost ugovora.

Međutim, naknada za gubitak ili štetu nastalu zbog prijevare ili grube nepažnje Izvršitelja, njegovog osoblja, njegovih podugovaratelja i bilo koje osobe za koju odgovara Izvršitelj, ni u kojem slučaju ne može biti ograničena.

b) Odgovornost Izvršitelja u odnosu na Ugovorno tijelo

Izvršitelj će u svakom trenutku biti odgovoran i naknaditi Ugovornom tijelu bilo kakvu štetu koju je Ugovornom tijelu prouzročio izvršitelj, njegovo osoblje, njegovi podizvođači i bilo koja osoba za koju je izvršitelj odgovoran.

Naknada štete koja proizlazi iz odgovornosti izvršitelja u odnosu na Ugovorno tijelo ograničena je na iznos jednak milijun eura ako je vrijednost ugovora manja ili jednaka milijun eura. Ukoliko je vrijednost ugovora veća od milijun eura, naknada štete koja proizlazi iz odgovornosti izvršitelja bit će ograničena na vrijednost ugovora.

Međutim, naknada za gubitak ili štetu koja proizlazi iz odgovornosti izvršitelja u slučaju tjelesne ozljede, uključujući smrt, ni u kojem slučaju ne može biti ograničena. Isto se odnosi na naknadu bilo koje štete bilo koje vrste koja proizlazi iz prijevare ili grubog nemara izvršitelja, njegovog osoblja, njegovih podizvođača i bilo koje osobe za koju je izvršitelj odgovoran.

c) Odgovornost Izvršitelja prema trećih osoba

Izvršitelj će, o svom trošku, obešteti, zaštititi i braniti Ugovorno tijelo, njegove zaposlenike od i protiv svih radnji, zahtjeva, gubitaka ili štete, izravnih ili neizravnih, bilo koje prirode (u daljnjem tekstu 'zahtjevi') koji proizlaze iz bilo koje radnje ili propusta izvršitelja, njegovog osoblja, njegovih podizvođača i/ili bilo koje osobe za koju je izvršitelj odgovoran, u obavljanju svojih dužnosti.

Ugovorno tijelo mora obavijestiti izvršitelja o svim zahtjevima trećih strana što je prije moguće nakon što za njih sazna.

Ukoliko Ugovorno tijelo odluči osporiti i braniti se od zahtjeva, izvršitelj će snositi razumne troškove obrane koje su snosili ugovorno tijelo, njegovi agenti i zaposlenici.

Prema ovim općim uvjetima, agenti i zaposlenici Ugovornog tijela, kao i osoblje izvršitelja, njegovi podizvođači i sve osobe za koje izvršitelj odgovara smatraju se trećim osobama.

Izvršitelj će sve zahtjeve tretirati u bliskoj suradnji s Ugovornim tijelom.

Svaka nagodba ili sporazum kojim se rješava potraživanje zahtjeva prethodnu izričitu suglasnost ugovornog tijela i izvršitelja.

12.2. Osiguranje

a) Osiguranje – opća pitanja

Najkasnije zajedno s povratom supotpisanog ugovora, a za razdoblje provedbe zadataka, izvršitelj će osigurati da on, njegovo osoblje, njegovi podizvođači i bilo koja osoba za koju je izvršitelj odgovoran, budu odgovarajuće osigurani kod osiguravajućih društava priznatim na međunarodnom tržištu osiguranja, osim ako Ugovorno tijelo nije dalo izričitu pisanu suglasnost za određeno osiguravajuće društvo.

Najkasnije uz povrat supotpisanog ugovora, izvršitelj će ugovornom tijelu dostaviti sve popratne dokumente i/ili potvrde o osiguranju koje pokazuju da su izvođačeve obveze u vezi s

osiguranjem u potpunosti poštovane. Izvršitelj će bez odgode dostaviti ažuriranu verziju pokrića i/ili potvrda o osiguranju kad god Ugovorno tijelo ili voditelj projekta to zatraži.

Izvršitelj će od osiguravatelja ishoditi da se oni obvežu da će osobno i izravno obavijestiti Ugovorno tijelo o svakom događaju koji bi mogao smanjiti, otkazati ili promijeniti na bilo koji način to pokriće. Osiguravatelji će dostaviti ove informacije što je prije moguće, a u svakom slučaju najmanje trideset (30) dana prije nego što smanjenje, otkazivanje ili izmjena pokrića stupi na snagu.

Ugovorno tijelo zadržava pravo nadoknaditi osiguratelju u slučaju neplaćanja premije od strane izvršitelja, ne dovodeći u pitanje pravo Ugovornog tijela na povrat iznosa plaćene premije, te naknadno tražiti naknadu za eventualno nastalu štetu.

Kad god je to moguće, izvršitelj će osigurati da ugovoreni ugovori o osiguranju sadrže odricanje od regresa u korist Ugovornog tijela, njegovih agenata i zaposlenika.

Kupnja odgovarajućih osiguranja od strane izvršitelja ni u kojem slučaju ga neće izuzeti od njegovih zakonskih i/ili ugovornih obveza.

Izvršitelj u cijelosti snosi posljedice potpunog ili djelomičnog izostanka pokrića, a do potpunog razduženja Ugovornog tijela.

Izvršitelj će osigurati da njegovo osoblje, njegovi podizvođači i sve osobe za koje je Izvršitelj odgovoran ispunjavaju iste zahtjeve osiguranja koji su mu nametnuti ovim ugovorom. U slučaju neizvršenja osiguranja ili neodgovarajućeg osiguranja svog osoblja, svojih podizvođača ili bilo koje osobe za koju je izvršitelj odgovoran, izvršitelj će nadoknaditi ugovornom tijelu sve posljedice koje iz toga proizlaze.

Na vlastitu odgovornost i ne dovodeći u pitanje obvezu preuzimanja svih osiguranja koja pokrivaju njegove obveze prema ovom ugovoru, izvršitelj će osigurati da su sva obvezna osiguranja upisana u skladu sa zakonima i propisima koji su na snazi u zemlji u kojoj su obveze biti izvedena. Također će osigurati da se poštuju sve moguće zakonske obveze koje se odnose na pokriće.

Ugovorno tijelo ne snosi nikakvu odgovornost za ocjenu i primjerenost polica osiguranja koje je sklopio izvršitelj sa svojim ugovornim i/ili zakonskim obvezama.

b) Osiguranje – posebna pitanja

Izvršitelj će sklopiti sva potrebna osiguranja za pokriće svoje odgovornosti, kako s obzirom na njegove profesionalne odgovornosti i odgovornosti koje su navedene u Članku 12.1 "Odgovornosti". Izvršitelj posebno mora osigurati proizvode i robu po isporuci.

Ovisno o prirodi obveza Izvršitelja, Ugovorno tijelo može zahtijevati da prijevoz predmeta nabave mora biti osiguran "transportnom" policom osiguranja; čiji uvjeti mogu biti navedeni u Posebnim uvjetima, kojima se također mogu odrediti i druge vrste osiguranja koje treba

sklopiti Izvršitelj. Ovo će osiguranje osobito obuhvatiti ukrcaj, privremeno skladištenje, iskrcaj, uključujući skladištenje i zaštitu, ukoliko su takve radnje dio ugovora.

Članak 13 – Program provedbe zadataka

13.1 Ako to Posebni uvjeti zahtijevaju, Izvršitelj će dostaviti program provedbe zadataka Voditelju projekta na odobrenje. Program će sadržavati najmanje sljedeće:

- a) redoslijed kojim Izvršitelj predlaže provesti ugovor uključujući projektiranje, proizvodnju, isporuku na mjesto primitka, postavljanje, testiranje i stavljanje u operativno stanje;
- b) rokove za dostavu i odobrenje nacrtu;
- c) općeniti opis metoda koje Izvršitelj predlaže primijeniti u izvršavanju ugovora; i
- d) takve dodatne pojedinosti i informacije kakve bi Voditelj projekta mogao razumno zatražiti.

13.2 Posebnim uvjetima utvrdit će se vremenski rok u kojem se program provedbe zadataka mora dostaviti Voditelju projekta na odobrenje. Također se mogu utvrditi i rokovi u kojima Izvršitelj mora dostaviti sve ili dio detaljnih nacrtu, dokumenata i stavki. Njima će se također utvrditi i rok za odobrenje ili prihvaćanje programa provedbe zadataka, detaljnih nacrtu, dokumenata i stavki od strane Voditelja projekta.

13.3 Odobrenje programa od strane Voditelja projekta neće osloboditi Izvršitelja od bilo koje njegove ugovorne obveze.

13.4 Nikakve značajne promjene programa neće se raditi bez odobrenja Voditelja projekta. Međutim, ako napredak provedbe zadataka ne odgovara programu, Voditelj projekta može tražiti od Izvršitelja da mu dostavi izmijenjeni program, sukladno postupku navedenom u Članku 13.

Članak 14 – Nacrti Izvršitelja

14.1 Ako je Posebnim uvjetima tako predviđeno, Izvršitelj će dostaviti Voditelju projekta na odobrenje:

- a) nacрте, dokumente, uzorke i/ili modele, u skladu s vremenskim rokovima i postupcima određenim Posebnim uvjetima ili programom provedbe zadataka;
- b) druge nacрте koje bi Voditelj projekta mogao zatražiti za provedbu zadataka.

14.2 Ako Voditelj projekta propusti obavijestiti o svojoj odluci o odobrenju iz članka 14.1 u rokovima određenim ugovorom ili odobrenim programom provedbe zadataka, takvi nacрти, dokumenti, uzorci ili modeli smatrat će se odobrenim po isteku navedenih rokova. Ako nije predviđen nikakav rok, smatrat će se odobrenim 30 dana nakon primitka.

14.3 Odobrene nacрте, dokumente, uzorke i modele potpisat će ili drugačije označiti Voditelj projekta te se od njih neće odstupati, osim ako Voditelj projekta ne zatraži drugačije. Nacрти, dokumenti, uzorci ili modeli koje Voditelj projekta ne odobri izmijenit će se u skladu s uvjetima zadanim od strane Voditelja projekta te će ih izvršitelj ponovno

- dostaviti na odobrenje. U roku od 15 dana od dana primitka obavijesti s komentarima Voditelja projekta, izvršitelj će napraviti potrebne ispravke, prilagodbe i sl. dokumenata, nacрта i sl. te ih ponovno poslati na odobrenje Voditelju projekta, slijedeći istu proceduru.
- 14.4 Izvršitelj će dostaviti dodatne kopije odobrenih nacрта u obliku i broju određenim ugovorom ili naknadnim administrativnim nalogima.
- 14.5 Odobrenje nacрта, dokumenata, uzoraka ili modela od strane Voditelja projekta neće osloboditi Izvršitelja od bilo koje njegove ugovorne obveze.
- 14.6 Voditelj projekta imat će pravo u bilo koje razumno vrijeme tražiti na uvid sve crteže, dokumente, uzorke ili modele u vezi s ugovorom u prostorijama Izvršitelja.
- 14.7 Prije privremenog prihvata robe, Izvršitelj će dostaviti priručnike za rad i održavanje zajedno s nacrtima, koji će biti detaljni na način da omogućuju Ugovornom tijelu rukovanje, održavanje, podešavanje i popravak svih dijelova robe. Osim gdje je to Posebnim uvjetima uređeno drugačije, priručnici i nacrti bit će na jeziku ugovora te u obliku i broju predviđenom ugovorom. Nabava robe se neće smatrati spremnom za svrhu privremenog prihvata dok se navedeni priručnici i nacrti ne dostave Ugovornom tijelu.

Članak 15 – Dostatnost ponuđenih cijena

- 15.1 Ovisno o dodatnim odredbama koje mogu biti definirane Posebnim uvjetima, smatrat će se da se Izvršitelj prije podnošenja svoje ponude uvjerio u njezinu točnost i dostatnost, da je uzeo u obzir sve što je potrebno za potpunu i urednu provedbu zadataka te da je uključio u svoje tarife i cijene sve troškove povezane s robom, osobito:
- a) troškove transporta;
 - b) troškove rukovanja, pakiranja, utovara, istovara, transfera, isporuke, otpakiravanja, provjere, osiguranja te ostale administrativne troškove u vezi s nabavom robe. Ambalaža će biti u vlasništvu Ugovornog tijela, osim ako nije drugačije predviđeno Posebnim uvjetima;
 - c) trošak dokumenata povezanih s robom kad je takve dokumente zatražilo Ugovorno tijelo;
 - d) izvršenje i nadzor nad sastavljanjem i/ili puštanjem u rad isporučene robe;
 - e) osiguranje alata potrebnih za sastavljanje i/ili održavanje isporučene robe;
 - f) osiguranje detaljnih priručnika za rad i održavanje za svaku jedinicu isporučene robe, kako je predviđeno ugovorom;
 - g) nadzor ili održavanje i/ili popravak robe, za razdoblje utvrđeno ugovorom, uz odredbu da ova usluga ne oslobađa izvršitelja od bilo koje jamstvene obveze preuzete ugovorom;
 - h) osposobljavanje osoblja Ugovornog tijela, u sjedištu izvršitelja i/ili drugdje, kako je predviđeno ugovorom.
- 15.2 Budući da se smatra da je Izvršitelj utvrdio svoje cijene na temelju vlastitih izračuna, poslovanja i procjena, Izvršitelj će, bez dodatnih potraživanja, obaviti svaki posao koji je predmet bilo koje stavke u njegovoj ponudi za koji nije istaknuo ni jediničnu cijenu niti paušalni iznos.

Članak 16 – Porezni i carinski dogovori

16.1 Osim ako u Posebnim uvjetima nije predviđeno drugačije, uvjeti isporuke dobara su DDP (Delivered Duty Paid - Isporučeno ocarinjeno) - Incoterms 2020 Međunarodna trgovačka komora.

Članak 17 – Patenti i licence

17.1 Osim gdje je Posebnim uvjetima predviđeno drugačije, Izvršitelj će zaštititi Ugovorno tijelo od svake štete ili troška nastalog radi potraživanja od strane trećih osoba, uključujući i stvaratelje i posrednike za navodne ili stvarne povrede intelektualnih, industrijskih ili drugih vlasničkih prava proizašlih iz uporabe patenata, licenci, nacrti, modela, ili trgovačke marke ili zaštitnog žiga u skladu s ugovorom, osim kad je takvo kršenje prava posljedica sukladnosti s projektom ili specifikacijama koje je dostavilo Ugovorno tijelo.

17.2 Sva industrijska, intelektualna i druga prava vlasništva (uključujući, ali ne ograničavajući se na patentna prava i autorska prava) razvijena u vezi sa zadacima od strane izvršitelja ili u njegovo ime, uključujući, ali ne ograničavajući se na bilo koja prava u bilo kojim dokumentima pripremljenim za potrebe ugovora ili zadacima, ostaju u vlasništvu izvršitelja, ali će ugovorno tijelo imati neopozivu, besplatnu, neisključivu licencu za gore navedena prava u svrhu ugovora.

Takva licenca nosi pravo davanja podlicenci i prenosiva je od strane Ugovornog tijela na treće strane bez potrebe za pristankom od strane Izvršitelja.

Sva prava industrijskog, intelektualnog i drugog vlasništva (uključujući, ali ne ograničavajući se na prava na patent i autorska prava) razvijena u vezi sa zadacima ugovornog tijela ili u njegovo ime, uključujući, ali ne ograničavajući se na bilo koja prava u bilo kojem dokumentu pripremljenom za svrhu ugovora ili zadatka ostaju u nadležnosti Ugovornog tijela, ali Izvršitelj ima pravo o svom trošku kopirati, koristiti i dobiti komunikaciju s tim dokumentima u svrhu ugovora.

Nakon i bez obzira na raskid ugovora (bez obzira na to kako je nastao), kao i nakon završetka zadatka, Ugovorno tijelo će i dalje imati koristi od licence iz članka 17.2, prvi stavak.

Početak provedbe zadatka i kašnjenja

Članak 18 – Nalog za početak posla

18.1 Uzimajući u obzir Posebne uvjete, Ugovorno tijelo će odrediti datum početka provedbe zadatka te obavijestiti o tome Izvršitelja bilo u obavijesti o dodjeli ugovora ili upravnom odlukom koju donosi Voditelj projekta.

18.2 Osim kad se Ugovorne strane dogovore drugačije, provedba zadataka počinje najkasnije 90 dana nakon obavijesti o dodjeli ugovora. Osim u slučaju da kašnjenje nije rezultat greške Izvršitelja, nakon toga datuma Izvršitelj ima pravo ne izvršiti ugovor te ishodovati njegov raskid ili naknadu pretrpljene štete. Izvršitelj gubi takvo svoje pravo ako ga ne iskoristi u roku od 30 dana od isteka 90-dnevnog razdoblja.

Članak 19 – Razdoblje implementacije zadataka

19.1 Razdoblje implementacije zadataka počinje onog dana koji je utvrđen u skladu s člankom 18. i nastavlja se kako je predviđeno Posebnim uvjetima, ne dovodeći u pitanje moguća produljenja razdoblja koja mogu biti odobrena na temelju članka 20.

19.2 Ako se utvrde različiti rokovi provedbe zadataka za zasebne grupe nabave, u slučaju kad je jednome Izvršitelju dodijeljeno više od jedne grupe nabave, rokovi provedbe zadataka za zasebne grupe nabave neće se zbrajati.

Članak 20 – Produljenje razdoblja implementacije zadataka

20.1 Izvršitelj može zatražiti produženje roka provedbe zadataka ako njegova provedba ugovora kasni, ili se očekuje da će kasniti, zbog bilo kojeg od sljedećih razloga:

- a) izvanrednih vremenskih uvjeta u državi Ugovornog tijela koji mogu uticati na postavljanje ili podizanje robe;
- b) fizičkih prepreka ili uvjeta koji mogu imati uticaja na isporuku robe, koje kompetentan Izvršitelj nije mogao razumno predvidjeti;
- c) upravnih odluka koje imaju utjecaja na datum dovršetka osim onih koje su posljedica nepoštivanja obveza od strane Izvršitelja;
- d) propusta Ugovornog tijela da ispuni svoje ugovorne obveze;
- e) bilo kakvog prekida isporuke i/ili postavljanja robe koji nije prouzročen greškom Izvršitelja;
- f) više sile;
- g) posebne ili dodatne nabava robe po nalogu Ugovornog tijela;
- h) zbog bilo kojega drugog razloga spomenutog u ovim Općim uvjetima koji nije posljedica Izvršiteljeve greške.

20.2 Izvršitelj će, ako smatra da ima pravo na moguće produljenje trajanja ugovora:

- a) u roku od 15 dana nakon saznanja da će doći do kašnjenja ili kada je trebao znati da će doći do kašnjenja, obavijestiti Voditelja projekta o svojoj namjeri da podnese zahtjev za produljenjem roka provedbe zadataka
- b) ukoliko Izvršitelj u roku od 15 dana ne izvijesti Voditelja projekta o namjeri produljenja roka za provedbu zadataka, razdoblje provedbe neće se produljiti, te Ugovorno tijelo nema nikakvih obveza vezanih uz zahtjev za produljenje roka,

- c) u roku od 30 dana po dostavi gore navedene obavijesti, osim kad je dogovoreno drugačije između Izvršitelja i Voditelja projekta, Voditelju projekta dostaviti iscrpne pojedinosti potrebne kako bi se njegov zahtjev mogao razmotriti.
- 20.3 U roku od 30 dana od primitka izvršiteljevih detaljnih podataka o zahtjevu, voditelj projekta će u dogovoru s ugovornim tijelom, putem obavijesti izvršitelju, odobriti produljenje razdoblja provedbe zadataka koje može biti opravdano, bilo prospektivno ili retroaktivno, ili obavijestiti izvršitelja da nema pravo na produljenje.

Članak 21 – Kašnjenja u provedbi zadataka

- 21.1 Ukoliko Izvršitelj propusti isporučiti svu robu ili bilo koji njezin dio ili pružiti usluge u roku/rokovima iz ugovora, Ugovorno tijelo ima pravo na odštetu, bez službene obavijesti te ne odričući se ostalih svojih pravnih lijekova prema ugovoru, a u cilju naknade štete, za svaki dan koji protekne od isteka razdoblja provedbe zadatka do stvarnog datuma dovršetka ili produženog perioda implementacije pod člankom 20 i stvarnog datuma dovršetka. Dnevna stopa odštete jednaka je 5/1000 vrijednosti neisporučene robe do najviše 15% ukupne vrijednosti ugovora.
- 21.2 Ukoliko neisporuka bilo koje robe spriječi normalnu upotrebu robe u cjelini, ugovorena odšteta predviđena u članku 21.1 će se izračunati na temelju ukupne ugovorne cijene.
- 21.3 Ukoliko je Ugovorno tijelo steklo pravo potraživati najmanje 15% vrijednosti ugovora, nakon dostave pisane obavijesti Izvršitelju može:
- aktivirati jamstvo za uredno izvršenje ugovora;
 - raskinuti ugovor;
 - zaključiti ugovor s trećom osobom za isporuku ostatka robe o trošku Izvršitelja.

Članak 22 – Izmjene

- 22.1 Izmjena ugovora uređuje se dopunom ugovoru potpisanom od obje ugovorne strane ili administrativnim nalogom izdanim od voditelja projekta ili Ugovornog tijela. Znatne promjene ugovora, uključujući i promjene ukupne cijene ugovora regulirat će se dopunom ugovoru. Bilo kakve promjene ugovora moraju biti u skladu s općim principima navedenim u Praktičnom vodiču.
- 22.2 Ugovorno tijelo pridržava pravo, ovisno o ograničenjima predviđenim Praktičnim vodičem, izdavanjem administrativnog naloga izmijeniti količine za +/-100% u vrijeme ugovaranja ili tijekom trajanja ugovora. Ukupna vrijednost robe ne smije zbog promjene porasti ili se smanjiti za više od 25% ponudbene cijene. Jedinične cijene istaknute u ponudi primjenjuju se na količine isporučene u skladu s izmjenom.
- 22.3 Voditelj projekta i Ugovorno tijelo imaju ovlast naručiti bilo kakvu izmjenu bilo kojeg dijela robe potrebnu za valjano dovršenje i/ili funkcioniranje robe. Takve izmjene mogu uključivati dodatke, brisanja, zamjene, promjene u kvaliteti, količinu, oblik, svojstvo, vrstu, kao i nacрте, dizajn ili specifikacije kad se roba proizvodi posebno za Ugovorno

tijelo, način otpreme ili pakiranje, mjesto isporuke te utvrđenim redoslijedom, način ili rok provedbe zadataka. Nijedna narudžba izmjene ne smije imati za posljedicu nevaljanost ugovora, a financijski učinak takve izmjene vrednuje se u skladu s člankom 22.7.

- 22.4 Svi administrativni nalozi će biti izdani u pismenoj formi, s tim da se podrazumijeva da:
- a) ukoliko Voditelj projekta smatra, da je narudžbu zbog bilo kojeg razloga potrebno obaviti usmeno, tu narudžbu je potrebno što prije moguće potvrditi upravnom odlukom.
 - b) ukoliko Izvršitelj potvrdi u pismenoj formi usmeni nalog izdan u smislu članka 22.4. i Voditelj projekta ili Ugovorno tijelo odmah napismeno taj nalog ne ospore, smatrat će se da su Voditelj projekta ili Ugovorno tijelo izdali administrativni nalog;
 - c) upravna odluka za izmjenu nije potrebna kad se povećava ili smanjuje količina bilo kojeg posla zbog toga što je procjena u proračunu po stavkama bila previsoka ili preniska.
- 22.5 Osim kad je člankom 22.4. predviđeno drugačije, prije izdavanja upravne odluke za izmjenu, Voditelj projekta ili Ugovorno tijelo su dužni obavijestiti Izvršitelja o prirodi i obliku takve izmjene. Što je prije moguće, nakon primitka takve obavijesti, Izvršitelj je dužan Voditelju projekta dostaviti prijedlog koji sadrži:
- opis zadataka, ako ih ima, koje treba obaviti ili mjere koje treba poduzeti te program provedbe zadataka;
 - sve potrebne izmjene programa provedbe zadataka ili bilo koje ugovorne obveze izvršitelja;
 - svaku prilagodbu ugovorne cijene u skladu s pravilima definiranim člankom 22.
- 22.6 Nakon primitka Izvršiteljeva podneska iz članka 22.5., Voditelj projekta dužan je, nakon valjane konzultacije s Ugovornim tijelom te, kad je to potrebno, s izvršiteljem, odlučiti što je prije moguće treba li izmjenu provesti ili ne. Ako Voditelj projekta prihvati izmjenu o tome će obavijestiti izvršitelja putem administrativnog naloga navodeći da se izmjena ima provesti po cijenama te pod uvjetima koje je izvršitelj dostavio u svojem podnesku iz članka 22.5. ili prema izmjenama Voditelja projekta u skladu s člankom 22.7.
- 22.7 Cijene svih izmjena koje naruči Voditelj projekta ili Ugovorno tijelo u skladu s člancima 22.4 i 22.6 potvrđuje Voditelj projekta u skladu sa sljedećim načelima:
- kad je zadatak sličnih karakteristika i provodi se pod sličnim uvjetima kao i stavka predviđena proračunom po stavkama, vrednuje se po cijenama sadržanim u proračunu;
 - kad zadatak nije sličnih karakteristika i ne provodi se pod sličnim uvjetima, kao osnova za njegovo vrednovanje uzimaju se stope i cijene iz ugovora u onoj mjeri u kojoj je to opravdano, a u suprotnom Voditelj projekta dužan je izvršiti pošteno vrednovanje takvog zadatka;
 - ukoliko su priroda ili iznos bilo koje izmjene u odnosu na prirodu ili iznos cijelog ugovora ili bilo kojega njegovog dijela takvi da su, prema mišljenju Voditelja projekta, sve stope ili cijene iz ugovora za bilo koju stavku posla uslijed takve izmjene postale nerazumne, tada je Voditelj projekta dužan odrediti takvu stopu ili cijenu onako kako misli da je razumno i ispravno u danim okolnostima;
 - kad je izmjena uvjetovana time što izvršitelj nije izvršio ili je prekršio ugovor, svaki dodatni trošak koji se može pripisati takvoj izmjeni snosi Izvršitelj.

- 22.8 Po prijemu upravne odluke kojom se zahtijeva izmjena, Izvršitelj je dužan pristupiti provedbi izmjene u skladu s slijedećim načelima:
- a) Izvršitelj je u provođenju izmjena po upravnoj odluci, i dalje obavezan ovim Općim uvjetima, kao da je došlo do promjene u ugovoru,
 - b) Izvršitelj ne smije odgoditi nabavu robe zbog čekanja na odobrenje produženja roka za dovršetak zadataka ili prilagodbu ugovorne cijene,
 - c) kada odluka o izmjeni prethodi ispravku ugovorne cijene, Izvršitelj je dužan voditi evidencije troškova provedbe izmjene te vremena koje je na to utrošio. Ova evidencija je dostupna na uvid voditelju projekta, kad god je to potrebno.
- 22.9 Izvršitelj je dužan obavijestiti Ugovorno tijelo o svakoj promjeni bankovnog računa koristeći obrazac iz Priloga V. Ugovorno tijelo ima pravo usprotiviti se promjeni bankovnog računa.

Članak 23 - Obustava

- 23.1 Izvršitelj na zahtjev Ugovornog tijela odgađa izvršenje ugovora ili bilo kojeg njegovog dijela na određeno vrijeme i način utvrđen od strane Ugovornog tijela. Obustava Ugovora stupa na snagu danom na koji Izvršitelj primi nalog Ugovornog tijela ili na kasniji datum, ako je tako navedeno.
- 23.2 Suspenzija u slučaju pretpostavke značajnih grešaka ili nepravilnosti ili prevare:
Ugovor se može obustaviti kako bi se provjerilo jesu li pretpostavljene značajne greške ili nepravilnosti ili prevara nastupile tijekom postupka dodjele ili izvršenja ugovora. Ako se to ne potvrdi, izvršenje ugovora će se nastaviti što prije.
- 23.3 Izvršitelj je dužan tokom obustave zaštititi i osigurati robu na koju je utjecala obustava, u skladištu Izvršitelja ili drugdje, od svakog propadanja, gubitka ili oštećenja u onoj mjeri u kojoj je to moguće te u skladu s uputama Voditelja projekta, čak i ako je roba isporučena na mjesto preuzimanja u skladu s ugovorom, ali je njezino postavljanje obustavljeno odlukom Voditelja projekta.
- 23.4 Dodatni troškovi nastali u vezi s takvim mjerama zaštite mogu biti dodani ugovornoj cijeni, osim ako:
- a) ugovornom nije drugačije uređeno, ili
 - b) je takva suspenzija neophodna zbog nekog kršenja ili neizvršenja od strane Izvršitelja; ili
 - c) je potrebno zbog uobičajenih klimatskih uvjeta na mjestu preuzimanja; ili
 - d) je potrebno radi sigurnosti ili ispravnog izvršavanja ugovora ili bilo kojeg njegovog dijela u onoj mjeri u kojoj takva potreba nije posljedica bilo kakvog činjenja ili nečinjenja Voditelja projekta ili Ugovornog tijela; ili
 - e) pretpostavljene suštinske greške ili nepravilnosti ili prevare navedene u članku 23.2 potvrđuju se i pripisuju Izvršitelju.
- 23.5 Izvršitelj ima pravo samo na takve dodatke ukupnoj vrijednosti ugovornu cijenu ako u roku od 30 dana od dana primitka naloga za obustavu ugovora obavijesti voditelja projekta o svojoj namjeri da ih potražuje.

- 23.6 Ugovorno tijelo nakon konsultacija s Izvršiteljem, utvrđuje izvanredne isplate Izvršitelju i/ili produljenje roka provedbe zadataka u vezi s takvim njegovim zahtjevom koji su, prema mišljenju Ugovornog tijela, poštteni i razumni.
- 23.7 Ugovorno tijelo će u najkraćem mogućem roku, obavijestiti Izvršitelja o nastavku izvršenja ugovora ili o njegovom prekidu. Ako razdoblje obustave potraje dulje od 180 dana, a obustava nije posljedica Izvršiteljeve greške, Izvršitelj može Ugovornom tijelu dostaviti zahtjev da se isporuka nastavi u roku od 30 dana ili raskinuti ugovor.

Materijali i izrada

Članak 24 – Kvaliteta robe

- 24.1 Roba mora u svim aspektima zadovoljavati tehničke specifikacije utvrđene ugovorom te u svakom pogledu biti sukladna nacrtima, mjerama, modelima, uzorcima, obrascima i ostalim zahtjevima iz ugovora, koji Ugovornom tijelu ili Voditelju projekta moraju ostati radi identifikacije kroz cijelo razdoblje izvršenja ugovora.
- 24.2 Za svako preliminarno tehničko preuzimanje predviđeno Posebnim uvjetima Izvršitelj dostavlja zahtjev Voditelju projekta. U zahtjevu mora navesti referencu ugovora, materijale, artikle i uzorke koji su predmet takvog preuzimanja u skladu s ugovorom te naznačiti broj grupe nabave i mjesto gdje će se preuzimanje obaviti, ovisno o slučaju. Materijali, predmeti i uzorci navedeni u zahtjevu moraju biti certificirani od strane voditelja projekta da ispunjavaju zahtjeve za takvo prihvaćanje prije njihove ugradnje u isporuke.
- 24.3 Čak i ako su materijali ili artikli koji se ugrađuju u robu ili tijekom proizvodnje komponenata koje su predmet isporuke tehnički prihvaćeni na ovaj način, još uvijek mogu biti odbačeni ako dodatno ispitivanje otkrije nedostatke ili greške, u kojem slučaju ih je Izvršitelj dužan odmah zamijeniti. Izvršitelju se može dati prilika da popravi i ispravi materijale i artikle koji su bili odbačeni, ali takvi će materijali i artikli biti prihvaćeni za ugradnju u robu samo ako su popravljani i ispravljeni na zadovoljstvo Voditelja projekta.

Članak 25 – Pregled i ispitivanje

- 25.1 Izvršitelj je dužan osigurati da roba bude isporučena na mjesto preuzimanja na vrijeme kako bi Voditelju projekta omogućio da pristupi preuzimanju robe. Smatra se da je Izvršitelj bio u potpunosti svjestan teškoća na koje je pri tome mogao naići te mu neće biti dopušteno nikakvo kašnjenje u ispunjavanju obveza.
- 25.2 Voditelj projekta ima pravo pregledati, ispitati, izmjeriti i testirati komponente, materijale i izradu te provjeriti napredak pripreme, izrade ili proizvodnje bilo čega što se priprema, izrađuje ili proizvodi za isporuku na temelju ugovora, kako bi utvrdio jesu li komponente, materijali i izrada zadane kvalitete i količine. To se izvodi na mjestu proizvodnje, izrade,

pripreme ili na mjestu preuzimanja ili na takvim drugim mjestima koja bi mogla biti predviđena Posebnim uvjetima.

25.3 Za potrebe takvih testova i pregleda, Izvršitelj je dužan:

- a) pružiti Voditelju projekta, privremeno i besplatno, takvu pomoć, uzorke za testiranje ili dijelove, strojeve, opremu, alate, rad, materijale, nacрте i podatke o proizvodnji kakvi su uobičajeno potrebni za pregled i testiranje;
- b) dogovoriti s Voditeljem projekta vrijeme i mjesto testiranja;
- c) dati Voditelju projekta pristup u svako razumno vrijeme mjestu gdje će se obaviti testiranje.

25.4 Ukoliko Voditelj projekta nije prisutan na dogovoreni datum, Izvršitelj može, osim ako ga Voditelj projekta ne uputi drugačije, pristupiti testiranju za koje će se smatrati da je obavljeno u prisustvu Voditelja projekta. Izvršitelj je također dužan odmah poslati uredno ovjerene preslike rezultata testiranja Voditelju projekta, kojega ti rezultati testiranja, ako nije bio prisutan na testiranju, obvezuju.

25.5 Kad su komponente i materijali prošli gore spomenuto testiranje, Voditelj projekta obavještava Izvršitelja ili u tom smislu ovjerava Izvršiteljevu potvrdu.

25.6 Ukoliko se Voditelj projekta i Izvršitelj ne slože oko rezultata testiranja, svaki je dužan iznijeti svoje mišljenje drugome u roku od 15 dana od takvog neslaganja. Voditelj projekta ili Izvršitelj mogu zatražiti ponavljanje takvog testiranja pod istim uvjetima ili, ako bilo koja strana to zatraži, uz sudjelovanje dogovorno izabranog stručnjaka. Sva izvješća o testiranju podnose se Voditelju projekta koji rezultate testiranja neodložno priopćava Izvršitelju. Rezultati ponovljenog testiranja su zaključni. Trošak ponovljenog testiranja snosi ona strana čije se mišljenje na temelju ponovljenog testiranja pokaže pogrešnim.

25.7 U obavljanju svojih dužnosti, Voditelj projekta i bilo koja osoba koju on ovlasti ne smiju otkrivati informacije u vezi s metodama proizvodnje i poslovanja organizacije do kojih dođu tokom pregleda i testiranja.

Plaćanja

Članak 26 – Opći principi plaćanja

26.1 Plaćanja se obavljaju u euru ili u nacionalnoj valuti, kao što je navedeno u Posebnim uvjetima. Posebnim uvjetima propisani su administrativni ili tehnički uvjeti kojima je uređena isplata predfinanciranja i konačnih isplata u skladu s Općim uvjetima.

26.2 Obveze koje plaća Ugovorno tijelo moraju biti plaćene na račun u banci naveden u financijskom identifikacijskom obrascu koji je popunio Izvršitelj. Isti se obrazac, priložen zahtjevu za plaćanjem, popunjava i u slučaju izvješćivanja o promjeni bankovnog računa.

26.3 Predfinanciranje će se izvršiti u roku od 30 dana od datuma na koji je Ugovorno tijelo zaprimilo prihvatljiv zahtjev za plaćanjem. Zahtjev za plaćanjem nije prihvatljiv ako nije ispunjen jedan ili više ključnih uvjeta. Završna isplata će se izvršiti u roku od 60 dana od

dana kada je Ugovorno tijelo registriralo prijem računa, zajedno sa zahtjevom za privremeno preuzimanje, u skladu s člankom 31.2. Datum plaćanja je datum kojim se tereti račun Ugovornog tijela.

26.4 Razdoblje navedeno u Članku 26.3. može se obustaviti dostavom obavijesti Izvršitelja da zahtjevu za plaćanjem nije moguće udovoljiti zato što iznos nije dospio, zato što nisu dostavljeni odgovarajući dokumenti koji služe kao dokaz potraživanja ili zato što postoji dokaz da izdatak nije prihvatljiv. U ovome drugom slučaju, moguća je provedba pregleda na licu mjesta u cilju daljnje provjere. Izvršitelj je dužan osigurati pojašnjenja, izmjene ili dodatne informacije u roku od 30 dana nakon što se to od njega zatraži. Rok plaćanja nastavlja teći od datuma zaprimanja valjano sastavljenog zahtjeva za plaćanjem.

26.5 Isplate se obavljaju kako slijedi:

- a) 40% ugovorne cijene nakon potpisa ugovora uz predočenje garancije za dobro izvršenje ugovora i garancije za predfinanciranje, u visini cijelog iznosa predfinanciranja, osim ako u Posebnim uvjetima nije navedeno drugačije. Ta će garancija biti dostavljena Ugovornom tijelu prema postupku predviđenom za garancija za dobro izvršenje ugovora u skladu s člankom 11.3-5, te u skladu s obrascem priloženom ugovoru. Financijska garancija mora ostati valjana do njegova oslobađanja najkasnije 30 dana nakon privremenog preuzimanja robe. Kad je Izvršitelj javno tijelo, Ugovorno tijelo se može odreći prava na financijsku garanciju ovisno o izvršenoj procjeni rizika;
- b) 60% ugovorne cijene, kao isplata dospjele i neplaćene razlike, nakon što Ugovorno tijelo zaprimi račun ili zahtjev za privremeno preuzimanje robe.

26.6 Kad je isporučen samo dio robe, obveza u visini od 60% koja dopijeva nakon djelomičnog privremenog preuzimanja, računa se prema vrijednosti stvarno preuzete robe te će sukladno tome biti oslobođen razmjern dio osiguranja.

26.7 Za robu koja nije pokrivena garantnim rokom, gore navedena plaćanja se objedinjuju. Uvjeti koji vrijede za predfinanciranje i završna plaćanja navedeni su u Posebnim uvjetima.

26.8 Platežne obveze EU na temelju ovog Ugovora prestaju najkasnije 18 mjeseci nakon kraja roka provedbe zadataka, osim ako Ugovor nije raskinut u skladu s ovim Općim uvjetima.

26.9 Ukoliko Posebnim uvjetima nije predviđeno drugačije, ugovor sadrži fiksne cijene koje se neće revidirati.

26.10 Izvršitelj se obvezuje vratiti Ugovornom tijelu sve preplaćene iznose konačnog iznosa obveze prije roka naznačenog u knjižnom zaduženju koji iznosi 45 dana od dana izdavanja takve knjižne obavijesti. Ako Izvršitelj propusti vratiti preplaćeni iznos u roku, Ugovorno tijelo može (osim ako je izvršitelj državno ministarstvo ili javno tijelo države članice Europske unije) povećati dospjeli iznos obveze dodavši kamate:

- po rediskontnoj stopi koju primjenjuje središnja banka države Ugovornog tijela ako su plaćanja u valuti te države;
- po stopi koju primjenjuje Europska središnja banka na svoje glavne transakcije refinanciranja u eurima, koja se objavljuje u seriji C Službenoga glasila Europske unije,

kad su plaćanja u eurima, prvoga dana u mjesecu u kojem je isteklo vremensko ograničenje, plus osam postotnih bodova.

Zatezna kamata obračunava se za vrijeme koje protekne od dana kad dospijeva plaćanje do dana kad se plaćanje stvarno izvrši. Svako djelomično plaćanje najprije pokriva tako obračunatu kamatu. Iznosi koje potražuje Ugovorno tijelo mogu se prebiti s iznosima bilo koje vrste koje potražuje Izvršitelj. To nema nikakvog učinka na pravo Ugovornih strana da dogovore isplatu u obrocima. Bankovne naknade nastale povratom iznosa koje potražuje Ugovorno tijelo u cijelosti snosi Izvršitelj. Bez prejudiciranja prava Ugovornog tijela, kad je neophodno, Europska unija kao donator može sama provesti proces oporavka bilo kakvim sredstvima.

- 26.11 Ukoliko se ugovor raskine iz bilo kojeg razloga, garancija koje osigurava predfinanciranje može biti upotrijebljena da bi se isplatila razlika predfinanciranja koje Izvršitelj još uvijek duguje, a jamac neće odgađati isplatu ili ulagati prigovore iz bilo kojeg razloga.
- 26.12 Prije ili umjesto raskida ugovora, kako je navedeno u članku 36., Ugovorno tijelo može obustaviti plaćanja kao mjeru predostrožnosti, bez prethodne najave.
- 26.13 U slučaju da se ispostavi da je pri postupku dodjele ugovora ili izvršenja ugovora došlo do ozbiljnih pogrešaka, nepravilnosti ili prijevara koje se mogu pripisati Izvršitelju, Ugovorno tijelo može, kao dodatak na mogućnost obustave izvršenja ugovora u skladu s Člankom 23.2, i raskida ugovora u skladu sa člankom 36. zaustaviti isplatu i/ili izvršiti povrat već plaćenih iznosa, razmjerno težini prekršenih obveza, nepravilnosti ili prijevara. Osim gore navedenih mjera, Ugovorno tijelo može smanjiti vrijednost ugovora srazmjerno ozbiljnosti nepravilnosti, prijevare ili kršenja obveza, uključujući i ako se dotične aktivnosti nisu provodile ili su provedene loše, djelomično ili kasno. Mjere opisane u ovom stavku jednako tako može usvojiti Europska komisija u skladu sa svojim administrativnim ovlastima prema Financijskoj uredbi (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018., SL-L 193/30.07.2018., str.1).

Članak 27 – Plaćanja trećim osobama

- 27.1 Nalozi za plaćanje trećim osobama mogu se izvršavati samo nakon prijenosa u skladu s člankom 5. Ugovorno tijelo mora biti obaviješteno o prijenosu.
- 27.2 Odgovornost obavještavanja korisnika prijenosa isključiva je odgovornost Izvršitelja.
- 27.3 U slučaju pravno obvezujuće zapljene imovine Izvršitelja koja utječe na njegova potraživanja na temelju ugovora, te ne dovodeći u pitanje vremensko ograničenje predviđeno člankom 26, Ugovorno tijelo je dužno u roku od 30 dana, počevši od dana kad primi obavijest o definitivnom uklanjanju prepreke za plaćanje, nastaviti isplate Izvršitelju.

Članak 28 – Odgoda plaćanja

- 28.1 Ugovorno tijelo će Izvršitelju isplatiti iznose koji su dospjeli na naplatu, u skladu s člankom 26.3.
- 28.2 Kada istekne rok propisan Člankom 26,3., Izvršitelj će - osim kada je Izvršitelj državna uprava ili javno tijelo u državi članici Europske unije, u roku od dva mjeseca od primitka zakašnjele isplate, imati pravo na zatezne kamate:
- po rediskontnoj stopi koju primjenjuje središnja banka države partnera kad su plaćanja u valuti te države;
 - po stopi koju Europska središnja banka primjenjuje na svoje glavne transakcije refinanciranja u eurima, koja se objavljuje u seriji C Službenoga glasila Europske unije kad su plaćanja u eurima, prvoga dana u mjesecu u kojem je istekao rok, plus osam postotnih bodova. Kamate se plaćaju za vrijeme koje je prošlo od isteka roka za plaćanje do datuma terećenja računa Ugovornog tijela. Iznimno, kada je kamata koje se izračunavaju u skladu s ovom odredbom manja od ili jednaka 200 eura, ona će se isplatiti Izvršitelju jedino na zahtjev podnesen u roku dva mjeseca od primitka zakašnjele isplate.
- 28.3 Svako neplaćanje koje traje dulje od 90 dana od isteka roka utvrđenog člankom 26.3 daje Izvršitelju pravo ili da ne izvrši ugovor ili da ga raskine u skladu sa člankom 37.

Preuzimanje i održavanje

Članak 29 - Isporuka

- 29.1 Izvršitelj je dužan isporučiti robu u skladu s uvjetima ugovora. Odgovornost za robu snosi Izvršitelj sve do njezinog privremenog preuzimanja.
- 29.2 Izvršitelj je dužan osigurati takvo pakiranje robe kakvo je potrebno kako bi se spriječilo njezino oštećenje ili propadanje u prijevoza do njezina odredišta kako je naznačeno u ugovoru. Pakiranje mora biti dostatno da izdrži, među ostalim, grubo rukovanje, izloženost temperaturnim razlikama, sol i oborine tijekom prijevoza i skladištenja na otvorenom. Veličina i težina pakiranja također će uzeti u obzir, gdje je to potrebno, udaljenost konačnog odredišta robe, te mogući nedostatak strojeva za rukovanje teškim teretom u svim točkama prijevoza.
- 29.3 Pakiranje, označavanje i dokumentacija s unutarnje i vanjske strane pakiranja mora biti usklađena sa zahtjevima koji su izrijekom navedeni u Posebnim uvjetima, podložno bilo kakvim promjenama koje naknadno naloži Voditelj projekta ili Ugovorno tijelo.
- 29.4 Dok Izvršitelj od Voditelja projekta ne primi nalog za isporuku nikakva roba neće biti otpremljena niti isporučena na mjesto preuzimanja. Izvršitelj je odgovoran za isporuku na mjesto preuzimanja sve robe i dobavljačeve opreme koja je potrebna za izvršenje ugovora.
- 29.5 Svaku isporuku mora pratiti izjava koju je sastavio Izvršitelj. Ta izjava sastavljena je kako je predviđeno Posebnim uvjetima.
- 29.6 Svako pakiranje mora biti jasno označeno u skladu s Posebnim uvjetima.
- 29.7 Smatra se da je isporuka izvršena kad postoji pisani dokaz dostupan objema Ugovornim stranama da je isporuka izvršena u skladu s uvjetima ugovora, a račun(i) te sva takva

ostala dokumentacija predviđena Posebnim uvjetima dostavljeni Ugovornom tijelu. Kad je roba isporučena u prostorije Ugovornog tijela, on snosi odgovornost tijekom vremena koje protekne od isporuke radi skladištenja do preuzimanja, u skladu sa zahtjevima prava koje se primjenjuje na ugovor.

Članak 30 – Provjere

- 30.1 Roba neće biti preuzeta dok se ne provedu propisane provjere i testiranja na račun Izvršitelja. Pregledi i testiranja mogu se obaviti prije otpreme, na mjestu isporuke i/ili na konačnom odredištu robe.
- 30.2 Voditelj projekta tokom isporuke robe i prije preuzimanja robe ima ovlast naložiti ili odlučiti da se:
- a) ukloni s mjesta preuzimanja, u roku koji je utvrđen nalogom, svu robu koja, prema mišljenju Voditelja projekta, nije u skladu s ugovorom;
 - b) zamijeni ispravnom i odgovarajućom robom;
 - c) ukloni i ispravno iznova postavi, bez obzira na bilo koja prethodna njezina testiranja i bilo koju instalaciju koja s obzirom na materijale, izradu ili dizajn za koje je odgovoran Izvršitelj, prema mišljenju Voditelja projekta nije u skladu s ugovorom;
 - d) bilo koji obavljeni posao ili isporučena roba ili materijali koje je upotrijebio Izvršitelj nije ili nisu u skladu s ugovorom, ili da roba ili bilo koji njezin dio ne ispunjavaju uvjete ugovora.
- 30.3 Izvršitelj je dužan, što je brže moguće i o vlastitom trošku, ispraviti tako utvrđene nedostatke. Ako Izvršitelj ne postupi prema takvom nalogu, Ugovorno tijelo ima pravo zaposliti druge osobe da izvrše naloge te da za sve troškove koji iz toga proizađu ili slučajno nastanu umanjiti sve iznose koje je dužan platiti ili koje bi mogao postati dužan platiti Izvršitelju.
- 30.4 Roba koja nije tražene kvalitete bit će odbačena. Na odbačenu robu može biti stavljen poseban znak. Takav znak ne znači modifikaciju robe niti utječe na njezinu komercijalnu vrijednost. Odbačenu robu Izvršitelj mora ukloniti s mjesta preuzimanja ako Voditelj projekta to zatraži u roku koji odredi Voditelj projekta, a u suprotnom moraju se ukloniti o trošku i riziku Izvršitelja. Svi radovi u koje su ugrađeni odbačeni materijali bit će odbačeni.
- 30.5 Odredbe članka 30. ne utječu na pravo Ugovornog tijela da podnese odštetni zahtjev na temelju članka 21., niti ni na koji drugi način oslobađa Izvršitelja bilo kojeg njegovog jamstva ili drugih obveza prema ugovoru.

Članak 31 – Privremeno preuzimanje

- 31.1 Ugovorno tijelo će preuzeti robu kada je isporučena u skladu s ugovorom, na zadovoljavajući način je prošla tražena ispitivanja ili je puštena u rad, ovisno o slučaju, i potvrda o privremenom prihvaćanju je izdana ili se smatra da je izdana.
- 31.2 Izvršitelj ima pravo zatražiti, slanjem obavijesti Voditelju projekta, zapisnik o privremenom preuzimanju kad roba bude spremna za privremeno preuzimanje. Voditelj projekta dužan je u roku od 30 dana od primitka Izvršiteljeva zahtjeva ili:
- izdati zapisnik o privremenom preuzimanju Izvršitelju uz dostavu jednog primjerka Ugovornom tijelu, navodeći, među ostalim, datum kad je prema njegovu mišljenju nabava završena u skladu s ugovorom te spremna za privremeno preuzimanje;
 - odbaciti zahtjev, navodeći svoje razloge i aktivnosti koje prema njegovu mišljenju Izvršitelj mora poduzeti kako bi zapisnik bio izdan. Rok Ugovornog tijela za izdavanje potvrde o privremenom prihvaćanju Izvršitelju je uključen u rok za isplatu iz članka 26.3., osim ako Posebnim uvjetima nije drugačije određeno.
- 31.3 Ako izvanredne okolnosti onemogućavaju da se pristupi preuzimanju robe tijekom razdoblja utvrđenog za privremeno ili konačno preuzimanje, Voditelj projekta dužan je o takvoj nemogućnosti sastaviti izjavu nakon konsultacija, gdje je to moguće, s Izvršiteljem. Zapisnik o preuzimanju ili odbacivanju mora biti sastavljen u roku od 30 dana nakon dana kad takva nemogućnost prestane postojati. Izvršitelj se ne smije pozivati na takve okolnosti kako bi izbjegao obvezu predodjenja robe u stanju prikladnom za preuzimanje.
- 31.4 Ako Voditelj projekta propusti izdati zapisnik o privremenom preuzimanju ili odbaciti robu u roku od 30 dana, smatra se da je izdao zapisnik posljednjega dana tog razdoblja, osim kad se smatra da zapisnik o privremenom preuzimanju predstavlja zapisnik o konačnom preuzimanju. U tom slučaju ne primjenjuje se članak 34.2. Ako je roba ugovorom podijeljena u grupe nabave, Izvršitelj ima pravo zatražiti odvojene zapisnike za svaku pojedinu grupu nabave.
- 31.5 U slučaju djelomične isporuke Ugovorno tijelo pridržava pravo izdati djelomično privremeno preuzimanje.
- 31.6 Nakon privremenog preuzimanja robe, Izvršitelj je dužan razmontirati i ukloniti privremene objekte i materijale koji više nisu potrebni za provedbu ugovora. Izvršitelj je također dužan ukloniti sav otpad ili prepreke te vratiti u prvobitno stanje sve promjene na mjestu preuzimanja u skladu sa zahtjevima ugovora.
- 31.7 Odmah nakon privremenog preuzimanja, Ugovorno tijelo može koristiti svu robu koja je bila predmet nabave.

Članak 32 – Garantne obveze

- 32.1 Izvršitelj jamči da je roba nova, neupotrebljavana, najnovijeg modela te da su u nju ugrađena sva novija poboljšanja u dizajnu i materijalima, osim ako je ugovorom

predviđeno drugačije. Izvršitelj također jamči da roba nema nikakve nedostatke koji proizlaze iz dizajna, materijala ili izrade, osim u onoj mjeri u kojoj su dizajn ili materijali potrebni prema specifikacijama, ili iz bilo kojeg čina ili propusta, koji bi se mogli pojaviti tokom upotrebe robe u uvjetima koji vladaju u državi Ugovornog tijela.

32.2 Izvršitelj je dužan ispraviti svaki nedostatak ili oštećenje bilo kojeg dijela robe koji se mogu pojaviti ili nastati u toku garantnog roka i koji:

- a) je posljedica uporabe neispravnih materijala, loše izrade ili dizajna Izvršitelja; i/ili
- b) je posljedica bilo kojeg čina ili propusta Izvršitelja tijekom garantnog roka; i/ili
- c) se pojavi tijekom pregleda koji obavi Ugovorno tijelo ili druga osoba u njegovo ime.

32.3 Izvršitelj je dužan o svojem trošku ispraviti sve nedostatke i oštećenja čim je to razumno moguće. Jamstveni rok za sve artikle zamijenjene ili popravljene počinje teći od dana kad je obavljena zamjena ili popravak na zadovoljstvo Voditelja projekta. Ako je ugovorom predviđeno djelomično preuzimanje, jamstveni rok se produljuje samo za dio robe obuhvaćen zamjenom ili popravkom.

32.4 Ako se bilo koji takav nedostatak ili oštećenje pojave u toku garantnog roka, Ugovorno tijelo ili Voditelj projekta dužni su obavijestiti Izvršitelja. Ako Izvršitelj propusti ispraviti nedostatak ili oštećenje u vremenskom roku propisanom u obavijesti, Ugovorno tijelo može:

- a) samo ispraviti nedostatak ili oštećenje, ili zaposliti nekoga drugog da obavi posao o riziku i trošku Izvršitelja, u kojem će slučaju Ugovorno tijelo tako nastale troškove odbiti od iznosa obveze prema Izvršitelju ili od jamstava koje je dostavio Izvršitelj ili od jednoga i drugoga ili,
- b) raskinuti ugovor

32.5 U hitnim slučajevima, kad s Izvršiteljem nije moguće odmah stupiti u vezu ili, kad se s njime stupilo u vezu, a on ne može poduzeti potrebne mjere, Ugovorno tijelo ili Voditelj projekta mogu dati obaviti posao o trošku Izvršitelja. Ugovorno tijelo ili Voditelj projekta dužni su obavijestiti Izvršitelja o poduzetoj aktivnosti čim to bude moguće.

32.6 Garantne obveze propisane su Posebnim uvjetima i tehničkim specifikacijama.

32.7 Ako trajanje garantnog roka nije određeno u Posebnim uvjetima, garantni rok bit će 365 dana. Garantni rok počinje teći na dan privremenog preuzimanja te može iznova početi u skladu s člankom 32.3.

Članak 33 – Postprodajna usluga

16.1 Postprodajna usluga, ako je predviđena ugovorom, pruža se u skladu s detaljima utvrđenim Posebnim uvjetima. Izvršitelj se obvezuje izvršiti ili dati izvršiti održavanje i popravak robe te osigurati brzu nabavu rezervnih dijelova. Posebnim uvjetima može se utvrditi obveza Izvršitelja da osigura bilo koji ili sve sljedeće materijale, obavijesti i dokumente koji se odnose na rezervne dijelove koje Izvršitelj proizvodi ili distribuira:

- a) takve rezervne dijelove kakve bi Ugovorno tijelo moglo odlučiti kupiti od Izvršitelja, s time da se podrazumijeva da taj izbor ne oslobađa Izvršitelja od bilo koje garantne obveze iz ugovora;

b) u slučaju prekida proizvodnje rezervnih dijelova, prethodno o tome treba obavijestiti Ugovorno tijelo kako bi mu se omogućilo da nabavi potrebne dijelove te se, nakon takvog prekida, Ugovornom tijelu besplatno dostavljaju crteži, nacrti i specifikacije rezervnih dijelova, ako i kad budu zatraženi.

Članak 34 – Konačno preuzimanje

- 34.1 Po isteku garantnog roka ili, kad postoji više od jednoga takvog roka, po isteku zadnjega roka, i kad su svi nedostaci i oštećenja uklonjeni, Voditelj projekta dužan je izdati Izvršitelju zapisnik o konačnom preuzimanju, uz primjerak Ugovornom tijelu, i u njemu navesti datum kad je Izvršitelj izvršio svoje obveze iz ugovora na zadovoljstvo Voditelja projekta. Zapisnik o konačnom preuzimanju izdaje Voditelj projekta u roku od 30 dana od isteka Garantnog roka ili čim svi popravci naloženi na temelju članka 32. budu izvršeni na zadovoljstvo Voditelja projekta.
- 34.2 Ugovor se ne smatra izvršenim u cijelosti dok Voditelj projekta ne potpiše zapisnik o konačnom preuzimanju ili dok se ne bude smatralo da ga je potpisao.
- 34.3 Bez obzira na izdavanje zapisnika o konačnom preuzimanju, Izvršitelj i Ugovorno tijelo ostaju odgovorni za ispunjavanje svih obveza preuzetih na temelju ugovora prije izdavanja zapisnika o konačnom preuzimanju koje ostanu neizvršene u vrijeme izdavanja zapisnika o konačnom preuzimanju. Priroda i opseg bilo koje takve obveze moraju se odrediti prema odredbama ugovora.

Kršenje ugovora i raskid

Članak 35 – Kršenje ugovora

- 35.1 Ugovorna strana krši ugovor ako propusti izvršiti bilo koju od svojih obveza iz ugovora.
- 35.2 Kad dođe do kršenja ugovora, oštećena strana ima pravo na:
- a) odštetu; i/ili
 - b) raskid ugovora.
- 35.3 Šteta može biti ili:
- a) opća šteta; ili
 - b) likvidna šteta.
- 35.4 U slučaju da Izvršitelj ne izvrši neku od svojih obveza u skladu sa uvjetima ugovora, Ugovorno tijelo, ne utičući na njegovo pravo prema članku 35.2, također ima pravo na sljedeće pravne lijekove:
- a) suspenziju plaćanja; i / ili
 - b) smanjenje ili povrat plaćanja u srazmjeru s obimom propusta.

35.5 Gdje Ugovorno tijelo ima pravo na odštetu, naknada se izvršava odbijanjem iznosa potraživanja Izvršitelja od pologa ili isplatom po jamstvu.

35.6 U slučaju štete koja bi mogla biti otkrivena tek nakon završetka ugovora, Ugovorno tijelo ima pravo na naknadu u skladu sa zakonom kojim se uređuje ugovor.

Članak 36 – Raskid na zahtjev Ugovornog tijela

36.1 Ugovorno tijelo zadržava pravo u bilo koje vrijeme s trenutnim učinkom, raskinuti ugovor u skladu s člankom 36.9., osim u slučajevima predviđenim člankom 36.2.

36.2 Ugovorno tijelo zadržava pravo, da u sedmodnevnom roku, bez obzira na druge odredbe ovih Općih uvjeta, raskine ugovor u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

- a) ako Izvršitelj bitno propusti izvršiti svoje obveze iz ugovora;
- b) ako Izvršitelj propusti u razumnom roku postupiti prema zahtjevu Voditelja projekta da ispravi svaki nemar ili propust u izvršavanju svojih obveza iz ugovora koji ozbiljno utječu na ispravnu i pravodobnu provedbu zadataka;
- c) ako Izvršitelj odbije ili zanemari provesti upravne odluke Voditelja projekta;
- d) ako Izvršitelj prenese ugovor ili podugovori dio ugovora bez odobrenja Ugovornog tijela;
- e) ako je Izvršitelj u stečaju ili u postupku likvidacije, ili pod prisilnom upravom, zaključio sporazum s vjerovnicima, prekinuo poslovne aktivnosti ili je u bilo kojoj sličnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka predviđenog nacionalnim zakonima ili propisima;
- f) ako se dogodi bilo kakva organizacijska promjena koja uključuje promjenu pravne osobnosti, prirode ili kontrole Izvršitelja, osim ako je takva izmjena zabilježena u dodatku ugovoru;
- g) ako se Izvršitelj nađe u bilo kojoj pravnoj situaciji, koja rezultira nemogućnošću izvršenja ugovora;
- h) ako Izvršitelj propusti pružiti potrebnu garanciju ili osiguranje, ili ako osoba koja je dala ranije garancije ili osiguranje koje je potrebno prema sadašnjem ugovoru nije sposobna poštovati preuzete obveze;
- i) ako je Izvršitelj proglašen krivim za kršenje profesionalnog ponašanja, dokazivo bilo kojim sredstvima koja Ugovorno tijelo može opravdati;
- j) ako je protiv Izvršitelja donesena konačna presuda ili konačna administrativna odluka i Ugovorno tijelo je posjeduje, da je Izvršitelj kriv za prevaru, korupciju, sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, pranju novca ili financiranju terorizma, aktivnosti vezane za terorizam, korištenje dječje radne snage, ili druge oblike trgovine ljudima ili zaobilaženje fiskalnih, socijalnih ili bilo kojih drugih primjenjivih pravnih obveza, uključujući stvaranje subjekta u tu svrhu;
- k) Izvršitelj je prilikom obavljanja drugog ugovora financiranog sredstvima proračuna EU / EDF proglašen krivim za ozbiljno kršenje ugovora, što je dovelo do njegovog

preranog prestanka ili primjene likvidirane štete ili drugih ugovornih kazni ili koje je otkriveno nakon provjere, revizije ili istrage od strane Europske komisije, Ugovornog organa, OLAF-a ili suda revizora.

- l) kada se nakon dodjele ugovora dokažu bitne greške, nepravilnosti ili prijevare u postupku dodjele ugovora ili izvršenja ugovora.
- m) kada se pri postupku dodjele ugovora ili izvršenja drugog ugovora koji se financira iz proračuna EU / ERF dokažu ozbiljne pogreške, nepravilnosti i prevare, koje mogu utjecati na izvršenje ugovora;
- n) Izvršitelj ne ispunjava svoje obveze u skladu s člankom 9a i člankom 9b;
- o) Izvršitelj ne ispunjava svoje obveze u skladu s člankom 10.;
- p) Izvršitelj prekrši obveze zaštite podataka koje proizlaze iz članka 44. ovih općih uvjeta.

Slučajevi raskida prema točkama (e), (i), (j), (l), (m) i (n) mogu se odnositi i na lica koja su članovi uprave, upravnog ili nadzornog tijela Izvršitelja i / ili osobama koje imaju ovlaštenja za zastupanje, odluku ili kontrolu u vezi sa Izvršiteljem.

Slučajevi raskida prema točkama (a), (e), (f), (g), (i), (j), (k), (l), (m) i (n) odnose se i na osobe solidarno odgovorne za izvršenje ugovora.

Slučajevi iz točaka e), (i), (j), (k), (l), (m), (n) i (p) mogu se odnositi i na podizvođače.

36.3 Raskid ugovora ne dovodi u pitanje bilo koja druga prava ili ovlasti Ugovornog tijela i Izvršitelja prema ugovoru. Ugovorno tijelo može nakon toga zaključivati bilo kakav drugi ugovor s trećom osobom na trošak Izvršitelja. Odgovornost Izvršitelja za kašnjenje prestaje odmah po raskidu ugovora ne dovodeći u pitanje bilo koju obvezu po ugovoru koja je već mogla nastati.

36.4 Nakon raskida ugovora ili po primitku obavijesti o raskidu ugovora, Izvršitelj će odmah poduzeti mjere kako bi priveo kraju provedbu zadataka na pravodoban i uredan način te kako bi smanjio izdatke na minimum.

36.5 Voditelj projekta nakon raskida ugovora, čim to bude moguće, potvrđuje vrijednost roba i svih iznosa koji dospijevaju na naplatu Izvršitelju na dan prestanka ugovora.

36.6 U slučaju raskida, Voditelj projekta dužan je u prisutnosti Izvršitelja ili njegovih zastupnika, nakon što ih je uredno pozvao, sastaviti izvješće o isporučenoj robi i o obavljenim radovima te napraviti inventuru isporučenih i neupotrijebljenih materijala. Također se sastavlja i izjava o iznosima obveza prema Izvršitelju, te o iznosima obveza Izvršitelja prema Ugovornom tijelu na dan raskida ugovora.

36.7 Ugovorno tijelo nije obvezno plaćati Izvršitelju nikakve daljnje isplate sve dok isporuka robe ne bude dovršena, nakon čega Ugovorno tijelo ima pravo od Izvršitelja naplatiti povrat izvanrednih troškova nastalih pri nabavi robe ili pak mora isplatiti Izvršitelju razliku.

36.8 Ukoliko Ugovorno tijelo raskine ugovor po članku 36.2., ima pravo, ne dovodeći u pitanje druge pravne lijekove temeljem ugovora, od Izvršitelja naplatiti naknadu svakog

gubitka koji je pretrpio na vrijednost isporuke, osim ako nije drugačije predviđeno Posebnim uvjetima.

- 36.9 Kad raskid ugovora nije posljedica čina ili propusta Izvršitelja, više sile ili drugih okolnosti izvan kontrole Ugovornog tijela, Izvršitelj ima pravo potraživati osim iznosa koje potražuje za već obavljeni rad, naknadu štete za pretrpljeni gubitak.
- 36.10 Ovaj ugovor automatski se raskida ako po njemu nije izvršeno nijedno plaćanje u roku od dvije godine nakon njegova potpisa.

Članak 37 – Raskid na zahtjev Izvršitelja

- 37.1 Izvršitelj može, nakon prethodne obavijesti Ugovornom tijelu 14 dana ranije, raskinuti ugovor ako Ugovorno tijelo:
- propusti Izvršitelju platiti iznose na temelju bilo koje potvrde koju Voditelj projekta izda nakon isteka roka navedenog u Članku 28.3.; ili
 - sustavno propušta ispuniti svoje obveze nakon ponovljenih upozorenja; ili
 - obustavi isporuku robe, ili bilo kojega njezinog dijela, na dulje od 180 dana, zbog razloga koji nisu predviđeni ugovorom ili koji se ne mogu pripisati Izvršitelju.
- 37.2 Raskid ugovora ne dovodi u pitanje bilo koja druga prava Ugovornog tijela i Izvršitelja iz ugovora.
- 37.3 U slučaju takvog raskida, Ugovorno tijelo je dužno platiti Izvršitelju svaki gubitak ili štetu koju je Izvršitelj mogao pretrpjeti.

Članak 38 – Viša sila

- 38.1 Ne smatra se da ijedna Ugovorna strana ne ispunjava ili krši svoje obveze iz ugovora ako je izvršenje takvih obveza spriječeno bilo kakvih događajem koji se pripisuje višoj sili, a koji nastupi nakon dana obavijesti o dodjeli ugovora ili datuma kad ugovor stupa na snagu.
- 38.2 Pojam „viša sila“ korišten u ovom članku označava nepredviđene događaje, na koje nitko od stranaka nema utjecaj te koje usprkos dužnoj pažnji niti jedna ugovorna strana ne može spriječiti, kao što su prirodne katastrofe, obustave rada ili druge radničke prosvjede, čin državnog neprijatelja, rat bilo objavljen ili neobjavljen, blokadu, ustanak, nemire, epidemiju, odron tla, zemljotres, oluju, udar groma, poplavu, bujicu, građanske nered, eksploziju. Na primjer, višom silom se smatra odluka Europske unije o obustavi suradnje s državom partnerom, što rezultira prestankom financiranja ovog ugovora.
- 38.3 Bez obzira na odredbe članka 21 i 36 Izvršitelj ne gubi pravo na povrat svoje garancije za uredno izvršenje ugovora, ugovornih kazni ili raskida zbog neispunjenja ako, i u onoj mjeri u kojoj je njegovo kašnjenje u provedbi zadataka ili drugog propusta da izvrši svoje obveze iz ugovora posljedica više sile. Na isti način, Ugovorno tijelo neće biti odgovorno, bez obzira na odredbe članka 28 i 37, za plaćanje kamate za odloženo plaćanje, za

neizvršenje ili za prekid od strane Izvršitelja za neizvršenje obaveza ako i u onoj mjeri u kojoj je kašnjenje Ugovornog tijela ili drugo neispunjavanje obaveza rezultat više sile.

- 38.4 Ukoliko ijedna Ugovorna strana smatra da su nastupile okolnosti više sile koje bi mogle imati utjecaja na izvršenje njenih obaveza, dužna je pravodobno obavijestiti drugu Ugovornu stranu i Voditelja projekta, navodeći pojedinosti o prirodi, vjerojatnom trajanju i očekivanom učinku takvih okolnosti. Osim kad Voditelj projekta ne naloži drugačije u pisanom obliku, Izvršitelj nastavlja izvršavati svoje obveze iz ugovora u onoj mjeri u kojoj je to praktički moguće, te se služi svim razumnim alternativnim sredstvima kako bi izvršio svoje obveze na koje ne utiču okolnosti više sile. Izvršitelj se ne smije služiti takvim alternativnim sredstvima osim kad mu Voditelj projekta ne naloži da to učini.
- 38.5 Ukoliko Izvršitelj pretrpi dodatne troškove postupajući prema uputama Voditelja projekta ili uporabom alternativnih sredstava prema članku 38.4, iznos ovjerava Voditelj projekta.
- 38.6 Ukoliko nastupe okolnosti više sile i nastave se kroz razdoblje od 180 dana, bez obzira na bilo kakvo produljenje radi dovršetka ugovora kojem je Izvršitelju moglo biti odobreno zbog istih, svaka Ugovorna strana ima pravo drugoj strani dostaviti prethodnu obavijest o raskidu ugovora 30 dana ranije. Ukoliko, po isteku razdoblja od 30 dana, situacija više sile još uvijek traje, ugovor se raskida i, silom zakona kojim je uređen ugovor, Ugovorne strane su oslobođene daljnjeg izvršavanja ugovora.

Članak 39 – Smrt

- 39.1 Kad je Izvršitelj fizička osoba, ugovor se automatski raskida ako ta osoba umre. Međutim, Ugovorno tijelo može ispitati svaki prijedlog koji daju nasljednici ili korisnici ako su najavili svoju želju da nastave ugovor.
- 39.2 Kad se Izvršitelj sastoji od većeg broja fizičkih osoba i jedna ili više njih umru, Ugovorne strane se moraju dogovoriti o izvješću o napretku ugovora, a Ugovorno tijelo odlučuje hoće li raskinuti ugovor ili ga nastaviti u skladu s garancijama koje daju preživjeli članovi i nasljednici ili korisnici, ovisno o slučaju.
- 39.3 U slučajevima iz člana 39.1 i 39. 2, osobe koje nude nastaviti izvršavati ugovor moraju o tome obavijestiti Ugovorno tijelo u roku od 15 dana od dana smrti. Odluka Ugovornog tijela mora biti dostavljena zainteresiranim u roku od 30 dana od primitka takvog prijedloga.
- 39.4 Takve osobe su zajednički i pojedinačno odgovorne za ispravno izvršavanje ugovora u istoj mjeri kao i preminuli Izvršitelj. Nastavljanje ugovora podložno je pravilima koja se odnose na zasnivanje garancije predviđene ugovorom.

Rješavanje sporova i primjenjivo pravo

Članak 40 – Rješavanje sporova

- 40.1 Ugovorne strane dužne su učiniti sve kako bi dogovorno riješile svaki spor povezan s ugovorom koji može nastati među njima.
- 40.2 U slučaju spora jedna Ugovorna strana obavještava drugu Ugovornu stranu u pisanom obliku o sporu, navodeći svoju poziciju u sporu te svako rješenje koje predlaže, zahtijevajući dogovorno rješavanje. Druga Ugovorna strana dužna je odgovoriti na taj zahtjev za dogovornim rješavanjem u roku od 30 dana, izlažući svoju poziciju u odnosu na spor. Osim ako se Ugovorne strane ne dogovore drugačije, maksimalni vremenski rok predviđen za postizanje dogovornog rješenja iznosi 120 dana od dana obavijesti kojom je zatražen takav postupak. Ukoliko se jedna Ugovorna strana ne složi sa zahtjevom druge Ugovorne strane za dogovornim rješavanjem, ako jedna Ugovorna strana ne odgovori pravodobno na takav zahtjev ili ako se ne postigne dogovorno rješenje u maksimalnom zadanom roku, smatra se da dogovorno rješavanje spora nije uspjelo.
- 40.3 Ukoliko izostane dogovorno rješenje, jedna Ugovorna strana može obavijestiti drugu pisanim zahtjevom za namirenje kroz posredničke usluge treće osobe. Ukoliko Europska unija nije jedna od ugovornih strana, može prihvatiti ulogu posrednika. Druga Ugovorna strana mora odgovoriti na zahtjev za posredovanjem u roku od 30 dana. Osim kad se Ugovorne strane drugačije ne dogovore, maksimalni vremenski rok propisan za postizanje pogodbe posredovanjem (mirenjem) iznosi 120 dana od dana obavijesti kojom se zahtijeva takav postupak. Ukoliko se jedna Ugovorna strana ne suglasi sa zahtjevom druge Ugovorne strane za posredovanjem, ako Ugovorna strana ne odgovori na vrijeme na taj zahtjev ili ako se ne postigne nikakva pogodba u maksimalnom vremenskom roku, smatra se da postupak posredovanja (mirenja) nije uspio.
- 40.4 U slučaju neuspjeha postupka nagodbe i/ako je tako zatraženo, postupka posredovanja (mirenja), svaka ugovorna strana može uputiti spor bilo pred nacionalni sud ili arbitražu, u skladu s Posebnim uvjetima.

Članak 41 – Primjenjivo pravo

- 16.1 Za ovaj ugovor mjerodavno je pravo države Ugovornog tijela ili ako je Ugovorno tijelo Europska komisija, zakonodavstvo Europske unije, dopunjeno odgovarajućim belgijskim zakonima.

Završne odredbe

Članak 42 – Administrativne kazne

- 42.1 Ne dovodeći u pitanje primjenu drugih pravnih lijekova navedenih u ugovoru, sankcija isključenja iz svih ugovora i bespovratnih sredstava koje financira EU može se izreći, nakon kontradiktornog postupka u skladu s primjenjivom Financijskom uredbom, izvršitelju koji, posebno:

- a) je kriv za teške profesionalne prekršaje, izvršio je nepravilnosti ili počinio zaobilaženje fiskalne socijalne ili bilo koje druge primjenjive pravne obveze, uključujući stvaranje subjekta u tu svrhu. Trajanje isključenja ne može biti duže od trajanja utvrđenog konačnom presudom ili konačnom upravnom odlukom ili, u odsustvu istog, tri godine;
- b) je kriv za prevaru, korupciju, učešće u kriminalnoj organizaciji, pranje novca, krivična djela vezana za terorizam, dječji rad ili trgovinu ljudima. Trajanje isključenja ne može biti duže od trajanja utvrđenog konačnom presudom ili konačnom upravnom odlukom ili, u odsustvu istih, pet godina;
- 42.2 U situacijama navedenim u članu 42.1. dodatno ili alternativa sankciji isključenja, Izvršitelju se može izreći novčana kazna u visini do 10% ukupne vrijednosti Ugovora.
- 42.3 U slučaju kada Ugovorno tijelo izrekne novčanu kaznu, taj se iznos može odbiti od iznosa koji Ugovorno tijelo duguje Izvršitelju ili pak zadrži odgovarajuću financijsku garanciju.
- 42.4 Odluka o nametanju administrativnih sankcija može se objaviti na posebnoj Internet stranici, uz eksplicitno imenovanje Izvršitelja.

Članak 43 – Provjere i revizije koje obavljaju tijela Europske unije

- 43.1 Izvršitelj je dužan dopustiti Europskoj komisiji, Europskom uredu za borbu protiv prijevара, Uredu europskog javnog tužitelja i Europskom revizorskom sudu da provjere, pregledom dokumenata i izradom njihovih kopija ili putem provjera na licu mjesta, uključujući provjere dokumenata (izvornika ili kopija), provedbu ugovora. Za provođenje tih provjera i revizija potrebno je da se gore navedenim tijelima EU-a dopusti provesti potpunu reviziju, ako je potrebno, na temelju popratnih dokumenata za račune, računovodstvenih dokumenata i bilo kojeg drugog dokumenta relevantnog za financiranje projekta. Izvršitelj će osigurati da pristup na licu mjesta bude dostupan u svako razumno vrijeme, posebice u uredima Izvršitelja, njegovim računalnim podacima, njegovim računovodstvenim podacima i svim informacijama potrebnim za provođenje revizija, uključujući informacije o pojedinačnim plaćama osoba uključenih u projekt. Izvršitelj će osigurati da su informacije dostupne u trenutku revizije i, ako se to zatraži, da se podaci predaju u odgovarajućem obliku. Ove inspekcije mogu se provesti do 7 godina nakon konačne isplate.
- 43.2 Osim toga, Izvršitelj će omogućiti Europskom uredu za borbu protiv prijevара provedbu provjera i provjera na licu mjesta, u skladu s postupkom propisanim zakonodavstvom Europske unije za zaštitu financijskih interesa Europske unije od prijevара i ostalih nepravilnosti.
- 43.3 U tu svrhu, izvršitelj se obvezuje omogućiti odgovarajući pristup osoblju ili istražiteljima Europske komisije, Europskog ureda za borbu protiv prijevара, Ureda europskog javnog tužitelja i Europskog revizorskog suda mjestima i lokacijama na kojima je ugovor provodi, uključujući svoje informacijske sustave, kao i sve dokumente i baze podataka koji se tiču tehničkog i financijskog upravljanja projektom te poduzeti sve korake kako bi

se olakšao njihov rad. Pristup koji se daje predstavnicima Europske komisije, Europskog ureda za borbu protiv prijevара, Uredа europskog javnog tužitelja i Europskog revizorskog suda bit će na temelju povjerljivosti u odnosu na treće strane, ne dovodeći u pitanje obveze javnog prava prema kojima podliježu. Dokumenti moraju biti lako dostupni i arhivirani kako bi se olakšao njihov pregled, а izvršitelj mora obavijestiti Ugovorno tijelo о njihovoj preciznoj lokaciji.

43.4 Izvršitelj jamči da će prava Europske komisije, Europskog uredа za borbu protiv prijevара, Uredа europskog javnog tužitelja i Europskog revizorskog suda na provođenje revizija, provjera i verifikacija biti jednako primjenjiva, pod istim uvjetima i u skladu s istim pravilima koja su navedena u ovom članku, bilo kojem podizvođaču ili bilo kojoj drugoj strani koja ima koristi od sredstava proračuna EU-a/EFF-a.

43.5 Neispunjavanje obveza navedenih u člancima 43.1 do 43.4 predstavlja ozbiljno kršenje ugovora.

Članak 44 – Zaštita podataka

44.1 Obrada osobnih podataka od strane Ugovornog tijela

Svi osobni podaci uključeni ili povezani s ugovorom, uključujući njegovu provedbu, obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725. Takvi se podaci obrađuju isključivo u svrhu provedbe, upravljanja i praćenja ugovora od strane voditelja obrade podataka.

Izvršitelj ili bilo koja druga osoba čije osobne podatke obrađuje voditelj obrade podataka u vezi s ovim ugovorom ima posebna prava kao nositelj podataka prema Poglavlju III. (članci 14. – 25.) Uredbe (EU) 2018/1725, posebno pravo na pristup, ispravak ili brisanje svojih osobnih podataka i pravo na ograničavanje obrade svojih osobnih podataka ili, gdje je primjenjivo, pravo na prigovor na obradu ili pravo na prenosivost podataka.

Ukoliko izvršitelj ili bilo koja druga osoba čiji se osobni podaci obrađuju u vezi s ovim ugovorom ima bilo kakva pitanja u vezi s obradom svojih osobnih podataka, obratit će se voditelju obrade podataka. Također se mogu obratiti službeniku za zaštitu podataka voditelja obrade podataka. Imaju pravo u bilo kojem trenutku podnijeti pritužbu Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

Pojedinosti о obradi osobnih podataka dostupne su u obavijesti о zaštiti podataka iz posebnih uvjeta.

44.2 Obrada osobnih podataka od strane Izvršitelja

Obrada osobnih podataka od strane izvršitelja mora udovoljavati zahtjevima općih uvjeta i obrađivati se isključivo u svrhe koje je odredio voditelj obrade.

Izvršitelj će pomoći voditelju obrade u ispunjavanju obveze voditelja obrade da odgovori na zahtjeve za ostvarivanje prava osobe čiji se osobni podaci obrađuju u vezi s ovim ugovorom

kako je navedeno u Poglavlju III. (članci 14. – 25.) Uredbe (EU) 2018. /1725. O takvim zahtjevima izvršitelj će bez odgode obavijestiti kontrolora.

Izvršitelj može postupati samo prema dokumentiranim pisanim uputama i pod nadzorom voditelja obrade, posebno u pogledu svrhe obrade, kategorije podataka koji se smiju obrađivati, primatelja podataka i načina na koji ispitanik može ostvariti svoja prava.

Izvršitelj će osoblju dopustiti pristup podacima u mjeri koja je striktno potrebna za provedbu, upravljanje i praćenje ugovora. Izvršitelj mora osigurati da se osoblje ovlašteno za obradu osobnih podataka obvezalo na povjerljivost ili ima odgovarajuću zakonsku obvezu povjerljivosti u skladu s odredbama članka 9.7 ovih općih uvjeta.

Izvršitelj mora usvojiti odgovarajuće tehničke i organizacijske sigurnosne mjere, vodeći računa o rizicima koji su svojstveni obradi te prirodi, opsegu, kontekstu i svrhama obrade, kako bi se, posebno, osiguralo:

- a) pseudonizacija i šifriranje osobnih podataka,
- b) sposobnost osiguranje kontinuirane povjerljivosti , integriteta, dostupnosti i otpornosti sustava i usluga za obradu;
- c) sposobnost pravovremenog vraćanja dostupnosti i pristupa osobnim podacima u slučaju fizičkog ili tehničkog incidenta;
- d) postupak redovitog testiranja i ocjene učinkovitosti tehničkih i organizacijskih mjera za osiguranje sigurnosti obrade;
- e) mjere zaštite osobnih podataka od slučajnog ili nezakonitog uništenja, gubitka, promjene, neovlaštenog otkrivanja ili pristupa osobnim podacima koji se prenose, pohranjuju i na drugi način obrađuju.

Izvršitelj mora bez nepotrebnog odgađanja obavijestiti za relevantna kršenja osobnih podataka i to najkasnije u roku od 48 sati nakon što Izvršitelj sazna za kršenje. U takvim slučajevima, Izvršitelj mora kontroloru pružiti najmanje sljedeće podatke:

- a) prirodu kršenja osobnih podataka, uključujući gdje je to moguće, kategorije i približni broj dotičnih subjekata podataka i kategorije i približni broj dotičnih evidencija o osobnim podacima.
- b) vjerojatne posljedice kršenja,
- c) poduzete ili predložene mjere za otklanjanje povrede prava, uključujući, ako je prikladno, mjere za ublažavanje mogućih štetnih učinaka.

Izvršitelj odmah obavještava kontrolora ako prema njegovom mišljenju upute krše Uredbu (EU) 2018/1725, Uredbu (EU) 2016/679 ili druge primjenjive odredbe o zaštiti podataka Unije ili države članice ili treće zemlje kako su navedene u natječajnoj specifikaciji.

Izvršitelj pomaže voditelju obrade u ispunjavanju njegovih obveza u skladu s člancima 33. do 41. Uredbe (EU) 2018/1725 da:

(a) osigurava poštivanje svojih obveza zaštite podataka u pogledu sigurnosti obrade i povjerljivosti elektroničkih komunikacija i imenika korisnika;

(b) obavijesti Europskog nadzornika za zaštitu podataka o povredi osobnih podataka;

(c) obavijesti subjekta podataka o povredi osobnih podataka bez nepotrebnog odgađanja, ako je primjenjivo;

(d) provodi procjene učinka na zaštitu podataka i prethodne konzultacije prema potrebi.

Izvršitelj će voditi evidenciju svih radnji obrade podataka koje provodi u ime voditelja obrade, prijenosa osobnih podataka, sigurnosnih povreda, odgovora na zahtjeve za ostvarivanje prava osoba čiji se osobni podaci obrađuju i zahtjeve trećih osoba za pristup osobnim podacima.

Ugovorno tijelo podliježe Protokolu 7. Ugovora o funkcioniranju Europske unije o povlasticama i imunitetima Europske unije, posebno u pogledu nepovredivosti arhiva (uključujući fizičku lokaciju podataka i usluga) i sigurnosti podataka, koji uključuje osobne podatke koji se čuvaju u ime Ugovornog tijela u prostorijama izvršitelja ili podizvođača.

Izvršitelj će bez odgode obavijestiti Ugovorno tijelo o svakom pravno obvezujućem zahtjevu za objavu osobnih podataka koji se obrađuju u ime Ugovornog tijela koji podnese bilo koje nacionalno javno tijelo, uključujući tijelo treće zemlje. Izvršitelj ne smije dati takav pristup bez prethodnog pisanog odobrenja naručitelja.

Trajanje obrade osobnih podataka od strane izvršitelja neće biti dulje od razdoblja iz članka 9.10 ovih općih uvjeta. Nakon isteka tog razdoblja, izvršitelj će, po izboru voditelja obrade, vratiti, bez nepotrebnog odgađanja u zajednički dogovorenom formatu, sve osobne podatke obrađene u ime voditelja obrade i njihove kopije ili će učinkovito izbrisati sve osobne podatke osim ako Zakon Unije ili nacionalno pravo zahtijeva dulju pohranu osobnih podataka.

Za potrebe članka 6. ovih općih uvjeta, ako je dio ili cijela obrada osobnih podataka povjerena trećoj strani, izvršitelj će obveze iz ovog članka prenijeti u pisanom obliku na te strane, uključujući podizvođače. Na zahtjev Ugovornog tijela, izvršitelj će dostaviti dokument koji dokazuje ovu obvezu.